

Brugervejledning

KOMPAKTKRAN C4 – C6



Fabrikant: Hoeftlon International B.V.
Bellstraat 21 – i
3771 AH Barneveld
T: +31(0)342 400 288
I: www.hoeftlon.com
E: info@hoeftlon.com

Type

Serienr .:

Leveringsdato:

--

Aflevering kwitantie / Receipt of delivery / Übergabeerklärung / Aavis de livraison / Resguardo de entrega	
Machine serie nr. / Machine serial no. / Maschinen seriennummer / Numéro de série / Número de serie 	Datum van aflevering / Date of delivery / Lieferdatum / Date de livraison / Fecha de entrega - -
Klantnaam / Customer Name / Kundenname / Nom du client / Nombre del cliente Adres / Address / Adresse / Adresse / Dirección Postcode / Zip code / Postleitzahl / Code postal / Código postal Plaats / Place / Ort / Lieu / Lugar Land / Country / Land / Pays / Pais 	Dealer naam / Dealer Name / Händlers name / Nom du revendeur / Nombre del distribuidor Adres / Address / Adresse / Adresse / Dirección Postcode / Zip code / Postleitzahl / Code postal / Código postal Plaats / Place / Ort / Lieu / Lugar Land / Country / Land / Pays / Pais
Bij de hierboven genoemde machine ontvang ik de gebruikershandleiding. Tevens zijn mij de gebruik, veiligheid en onderhoudsvorschriften uit gelegd. / In the above machine I received the user manual. I also laid down the use, safety and maintenance instructions. / In der obigen Maschine habe ich die Bedienungsanleitung erhalten. Ich habe auch die Gebrauchs-, Sicherheits- und Wartungsanweisungen festgelegt. / Dans la machine ci-dessus, j'ai reçu le manuel de l'utilisateur. J'ai également défini les instructions d'utilisation, de sécurité et de maintenance. / En la máquina de arriba recibí el manual de usuario. También establecí las instrucciones de uso, seguridad y mantenimiento.	
Handtekening van de klant Signature of the client Unterschrift des Kunden Signature du client Signatura del cliente	
Handtekening van de dealer Signature of the Dealer Unterschrift des Händlers Signature du revendeur Signatura del distribuidor	
Dit formulier ingevuld en ondertekend terug zenden naar Hoeflon B.V. Bij voorkeur inscannen en mailen of een foto van dit ingevulde formulier mailen. / This form filled in and signed back to Hoeflon B.V. Preferably scan and mail or mail a picture of this completed form. / Dieses Formular wurde ausgefüllt und an Hoeflon B.V. Scannen und mailen Sie am besten ein Bild dieses ausgefüllten Formulars. / Ce formulaire rempli et signé à Hoeflon B.V. De préférence, numériser et poster ou poster une photo de ce formulaire rempli. / Este formulario se completó y se firmó nuevamente con Hoeflon B.V. Preferiblemente escanee y envíe por correo o correo una foto de este formulario completo.	
Zonder ingevuld en retour ontvangen formulier nemen wij geen garantie aanvragen van de machine in behandeling. / Unless filled in and returned, we will not accept any warranty requests from the machine. / Sofern nicht ausgefüllt und zurückgesendet, akzeptieren wir keine Garantieforderungen von der Maschine. / Sauf si rempli et retourné, nous n'accepterons aucune demande de garantie de la machine. / A menos que se complete y devuelva, no aceptaremos ninguna solicitud de garantía de la máquina	

FORORD

Denne brugervejledning er skrevet til type C4 og C6 kompaktkraner. I hele resten af dette dokument bliver begge typer omtalt som "kompaktkran". Læs hele denne brugervejledning omhyggeligt for at blive bekendt med korrekt betjening og vedligeholdelse af kompaktkranen. Hvis du vælger at ignorere retningslinjerne og anvisningerne i denne brugervejledning, gør du det på egen risiko, og det kan medføre personskade og beskadigelse af maskinen.

Hoefflon International B.V. anbefaler, at den originale kopi af denne brugervejledning, herunder alle bilag, opbevares på et sikkert, centralt sted. Det er også en god idé at have en kopi af denne brugervejledning i nærheden af maskinen på arbejdspladsen. For teknisk support bedes du kontakte producenten (se detaljer på omslaget).

NOTER TIL LÆSEREN

Anvisninger, anbefalinger og advarsler i denne brugervejledning ledsages af følgende termer/piktogrammer. Læs disse instruktioner omhyggeligt.



TIP

Et 'Tip' giver brugeren forslag og råd, der vil gøre det nemmere eller mere bekvemt at udføre visse opgaver.



VOORZICHTIG!

'Forsigtig!' Handlingen kan være farlig. 'Forsigtig!' Indikerer, at der kan opstå skader på maskinen, hvis brugeren ikke udfører procedurerne med passende omhu.



WAARSCHUWING!

'Advarsell!' Brugeren kan skade sig selv eller gøre alvorlig skade på maskinen. En advarsel angiver en situation, hvor brugeren kan komme til skade eller der kan opstå skader på maskinen, værktøjet eller lasten, hvis brugeren ikke udfører procedurerne omhyggeligt.



LEVENSGEVAAR!

'Fare!' Advarer om, at en fare eller en farlig situation kan være livstruende.

EJENDOMSRETTIGHEDER

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må gengives, lagres i et søgesystem eller overføres i nogen form eller på nogen måde (elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopiering, optagelse eller på anden vis) uden forudgående skriftlig tilladelse fra Hoefflon International B.V. Dette gælder også for de ledsagende tegninger og diagrammer.

© Copyright 2017

Indholdsfortegnelse

FORORD.....	5
NOTER TIL LÆSEREN	5
EJENDOMSRETTIGHEDER	5
Indholdsfortegnelse	6
1. INTRODUKTION	9
1.1. Introduktion	9
1.2. EF-overensstemmelseserklæring	9
1.3. Ændringer	9
2. GENEREL BESKRIVELSE	10
2.1. Anvendelsesformål.....	10
2.2. Kompaktkranens hovedkomponenter	10
2.3. Tekniske data.....	12
2.3.1. Tekniske specifikationer	12
2.3.2. Tegninger.....	14
2.3.3. Lydtrykniveau	15
2.3.4. Hydrauliksystem	15
2.3.5. Elektrisk system	15
2.4. Typeskilt.....	16
3. GENERELLE BRUGSANVISNINGER.....	17
4. GARANTI.....	18
5. SIKKERHED.....	18
5.1. Driftspersonale.....	18
5.2. Advarsler.....	18
5.3. Nødstop	23
5.4. Nødstyring	23
5.5. Piktogrammer	23
5.6. Signalsøjle.....	25
6. ARBEJDE MED KOMPAKTKRANEN.....	26
6.1. Daglig inspektion inden brug.....	28
6.2. Betjeningsanordninger	31
6.2.1. Fjernbetjening	31
6.2.2. Funktionskortlægning.....	33

6.2.3.	Kalibrering af håndtag	34
6.2.4.	Udskiftning af senderens batteri	35
	Elskab.....	36
6.3.	Kranfunktioner/drift.....	37
6.3.1.	Betjeningsrækkefølge.....	37
6.3.2.	Drift.....	37
6.3.3.	Manøvrering af lasten	38
6.4.	Kørsel af kompaktkranen.	39
6.4.1.	Betjeningsrækkefølge ved start af kranen.	40
6.4.2.	Indstilling af sporvidde	41
6.4.3.	Transportstilling.....	42
6.5.	Indstilling af støttebenene	43
6.5.1.	Betjeningsrækkefølge.....	43
6.5.2.	Drift.....	45
6.5.3.	Vippende støttebensfunktion.	46
6.5.4.	Fortolkning af displayet under indstilling af støttebenene	47
6.6.	Montering/afmontering	48
6.6.1.	Udligger	48
6.7.	Funktion/drift af kabelspil	50
6.7.1.	Handlingsrækkefølge uden ekstraudstyr	51
6.7.2.	Betjeningsrækkefølge ved brug af udliggeren	55
6.7.3.	Betjeningsrækkefølge for kabelspilshoved og manuel udligger plus ekstra 30 graders justerbar sektion.	56
6.7.4.	Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med hovedkranarmen	57
6.7.5.	Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med udliggeren	58
6.7.6.	Begrænsninger	59
6.7.7.	Kabelspilsvægt.....	61
6.7.8.	Forklaring af displayet under løft.	64
6.7.9.	Kør ballasten ud/ind.	65
6.8.	Pick and carry	65
7.	VEDLIGEHOLDELSE/FUNKTIONSFEJL	66
7.1.	Generelt.....	66

7.2.	Vedligeholdelsesarbejde	67
7.3.	Vedligeholdelsesplan.....	68
7.4.	Smøreskema	69
7.5.	Smøremiddelspecifikationer	70
7.5.1.	Kransarmsforlængelse og tilbagetrækningskæder	70
7.6.	Anvendelse af starthjælpsterminaler	71
7.6.1.	Klargøring	71
7.6.2.	Procedure	71
7.7.	Batterioplader	72
7.8.	Afmontering/montering af ballasten	74
7.8.1.	Afmontering med dit eget udstyr.....	74
7.8.2.	Afmontering med eksternt udstyr.....	78
7.8.3.	Montering af ballasten med dit eget udstyr	79
7.9.	Fejlfinding	80
7.9.1.	Fejlkoder	82
7.10.	Nødstyring	85
8.	TRANSPORT, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE	89
8.1.	Transporter.....	89
8.1.1.	Generelt.....	89
8.1.2.	Sikring	90
8.2.	Opbevaring	91
8.3.	Bortskaffelse.....	91
9.	BILAG	92
9.1.	Belastningsskema C4	92
9.2.	Belastningsskema C6	93
9.3.	Støttebenstryk.....	94
9.4.	Bilag	95

1. INTRODUKTION

1.1. Introduktion

Formålet/hensigten med denne brugervejledning er at etablere et sikkert og effektivt samspil mellem mand og maskine. Oplysningerne i denne brugervejledning spiller en vigtig rolle for at sikre en sikker og korrekt betjening af maskinen.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt fra start til slut. Hoeflon International B.V. anbefaler også et (kort) obligatorisk uddannelses- og instruktionsforløb for alle nye brugere (operatører, teknikere, vedligeholdelsespersonale og måske endda rengøringspersonale), hvor denne vejledning kan anvendes som udgangspunkt.

Kontakt din leverandørs tekniske afdeling for yderligere oplysninger om aspekter såsom vedligeholdelse og reparation af specifikke maskindele. Denne brugervejledning er skrevet med størst mulig omhu og med det formål at gøre den så komplet som muligt. Ikke desto mindre er konstant hensyntagen til sikkerheden i både kendte og ukendte situationer altid nødvendigt.

1.2. EF-overensstemmelseserklæring

Hoeflon International B.V. erklærer, at kompaktkranen opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver. EF-overensstemmelseserklæringen er vedlagt som bilag.

1.3. Ændringer

Ændringer på kompaktkranen må kun ske efter skriftlig drøftelse med Hoeflon International B.V. Disse ændringer skal dokumenteres i kranens logbog.

Alle ændringer på maskinen skal dokumenteres i denne brugervejledning samt i alle kopier heraf. Den part, der foretager ændringerne, er ansvarlig for dem.

Hoeflon International B.V. forbeholder sig ret til på et hvilket som helst tidspunkt at foretage øjeblikkelige tilpasninger eller ændringer, der forbedrer maskinens sikkerhed. Disse tilpasninger eller ændringer vil blive dokumenteret i et bilag til denne brugervejledning. Indholdet af denne brugervejledning kan også ændres uden forudgående varsel.

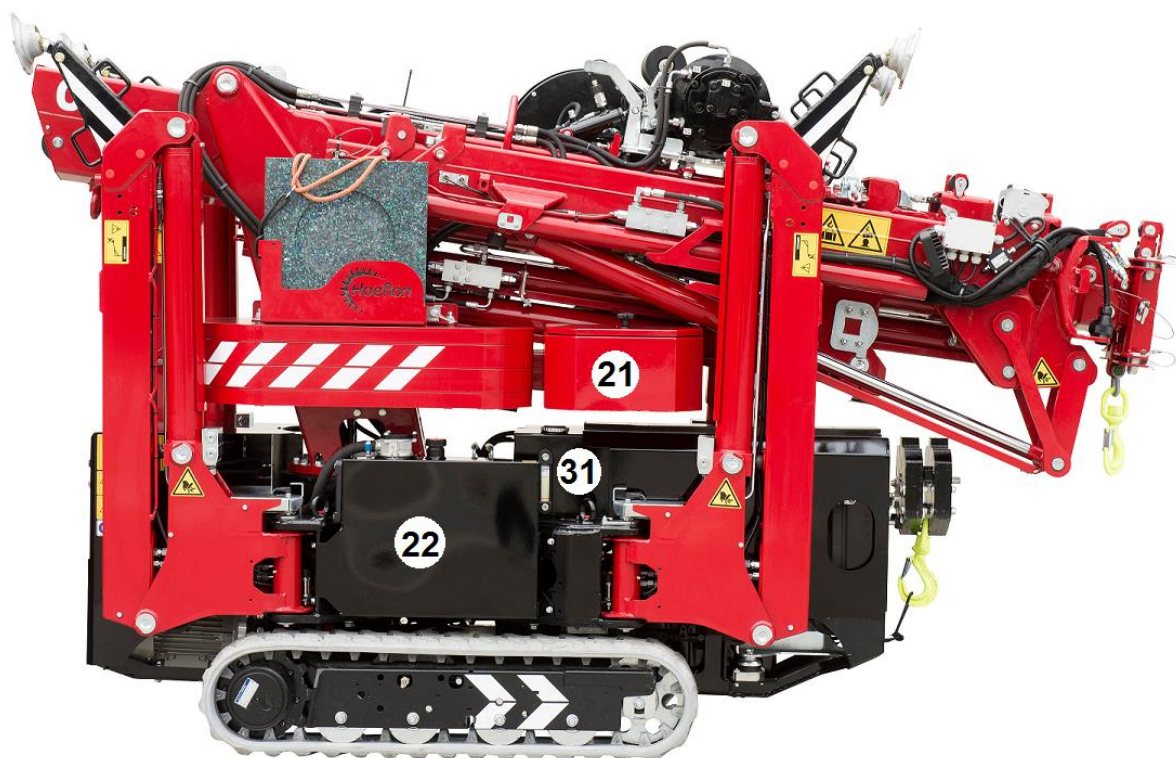
2. GENEREL BESKRIVELSE

2.1. Anvendelsesformål

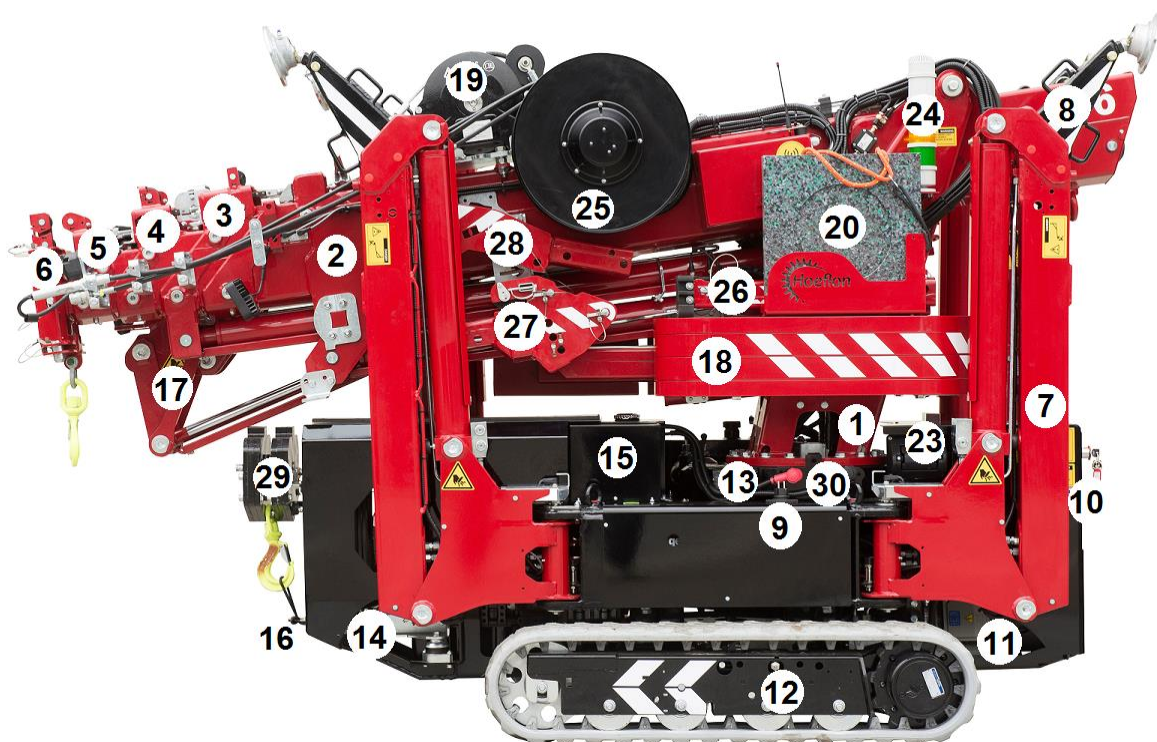
Kompaktkranen er udelukkende beregnet til at løfte løse materialer ved hjælp af en krog. De genstande, der skal transporteres, skal overholde specifikationerne beskrevet i denne brugervejledning og den tilhørende kranlogbog.

2.2. Kompaktkranens hovedkomponenter

Komponenterne i kompaktkranen er vist nedenfor.



Figur 1: C6 afbildning fra højre



Figur 2: C6 afbildning fra venstre

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Kransøjle | 17 Udligger |
| 2 Kranarm 1 | 18 Ballast (tyndere på C4) |
| 3 Forlængerarm 1 | 19 Kabelspil |
| 4 Forlængerarm 2 | 20 Støttebensplader |
| 5 Forlængerarm 3 | 21 Værktøjskasse |
| 6 Forlængerarm 4 (kun C6) | 22 Hydraulikolietank |
| 7 Ben på støtteben | 23 Batterilader (til senderens batteri) |
| 8 Støttebensforlænger | 24 Signalsøjle |
| 9 230 V forbindelse | 25 Hydraulik-/eltromle |
| 10 Elskab | 26 Manuel udliggerforlængelse |
| 11 Elmotor | 27 30° sektion |
| 12 Undervogn til bælter | 28 Kabelspilshoved |
| 13 Drejekrans | 29 Kabelspilsvægt |
| 14 Motor (Yanmar/Honda) | 30 Starthjælpsterminaler |
| 15 Batteri | 31 Dieseltank (til Yanmar-motor) |
| 16 Trækøje | |

2.3. Tekniske data

2.3.1. Tekniske specifikationer

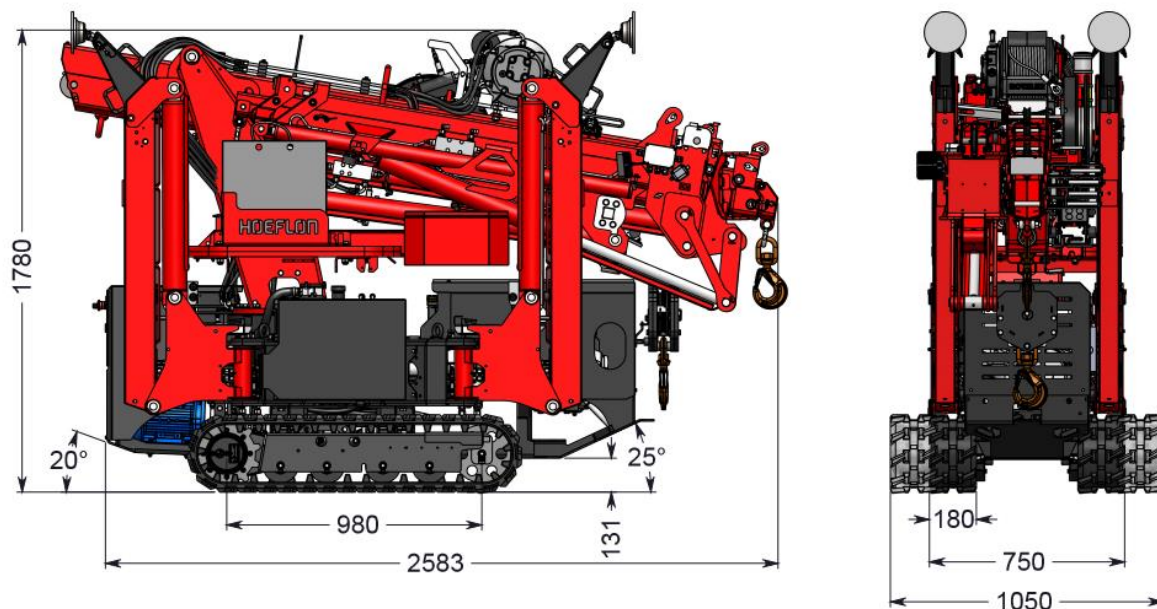
De tekniske data for kompaktkranerne er vist nedenfor.

Generelle data		
Maskinmærke	Hoefflon	
Serienummer	03 12 1089 C6 (1089=servicenummer)	
Udliggervægt	150	kg
Maksimal hældningsvinkel	15	°
Frigangsvinkel	20	°
Maks. hældningsvinkel med udliggere forlænget	5	°
Frihøjde	131	mm
Benzinmotor	Honda GX630 5,2 kW	
Dieselmotor	Yanmar 3 cylindret 7,3 kW	
Elektrisk motor	230 V 50 Hz 3,0 kW	
Brændstoftankvolumen Honda	6,1	L
Motorolievolumen Honda	1,1	L
Brændstoftankvolumen Yanmar	10	L
Motorolievolumen Yanmar	2,7	L
Batteri	12 V, 44 Ah	
Omgivelsestemperatur	-10 til 40	° C
Svingvinkel	360	°
Maks. arbejdsbelastning og løftepunkt for kranen	Se belastningstabellen i bilagene	
Maksimal vindhastighed	10,8 (6 Beaufort)	m/s
Tyngdepunkt	Under løftekrogen på toppen af kranarmen og 950 mm fra undersiden af larvebåndet.	

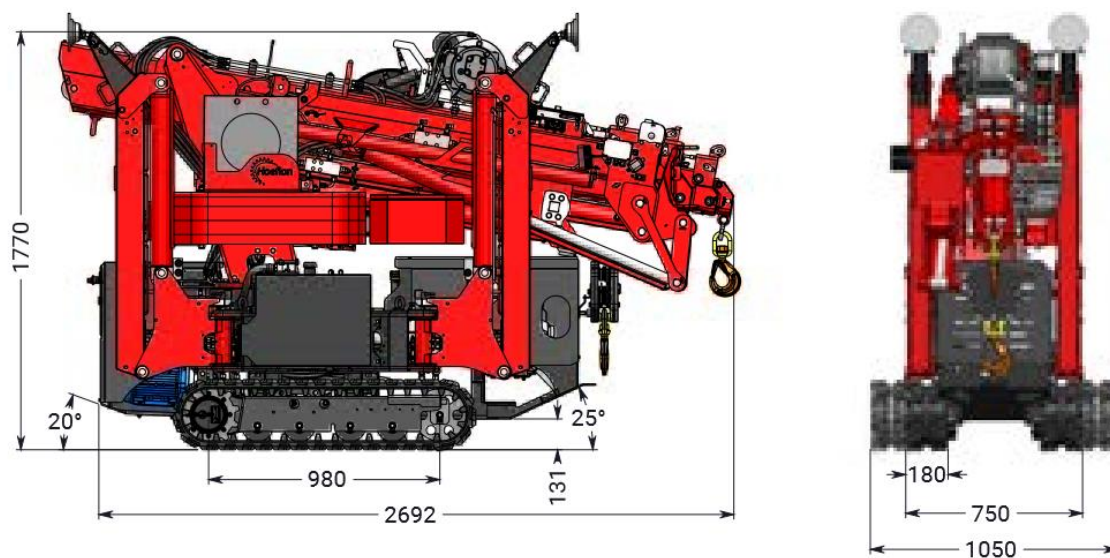
Tekniske data	C4	C6	
Transportlængde uden udligger	2583	2692	mm
Transportbredde	750	750	mm
Transporthøjde	1780	1750	mm
Maks. plads støtteben forlænget ved 45 °	4440x4220	4440x4220	mm
Samlet vægt inkl. udligger og eventuel ballast	1950	2800	kg
Samlet udliggervægt	150	150	kg
Samlet vægt udliggerrør	18	18	kg
Samlet vægt på ballast	114	600	kg
Vægt af kabelspilsvægt med krog	33	33	kg
Vægt af kabelspilshoved	13	13	kg
Maks. jordtryk pr. overfladeareal	11	15	kg/cm ²
Maks. støttebenstryk pr. støtteben	2450	3300	kg
Maks. udliggerbelastning når trukket horisontalt ind	700	900	kg
Maks. udliggerbelastning når kørt horisontalt ud	510	514	kg
Maks. kabelspilbelastning	1000	1000	kg
Maks. wireløkker	1x wire 2000 kg	1x wire 2000 kg 2x wire 3000 kg	

2.3.2. Tegninger

Afbildningerne af kompaktkranen er vist nedenfor.



Figur 3: C4 forfra og fra siden



Figur 4: C6 forfra og fra siden

2.3.3. Lydtrykniveau

Støjmålingerne blev udført på en plan overflade.

Støjniveau dB(A)		8 meter	16 meter
Forsiden, motorsiden	Tomgang	63,9	57,8
	Halvgas	70,0	65,8
	Fuld gas	76,4	69,8
Bagside, betjeningsside	Tomgang	57,7	50,3
	Halvgas	61,8	54,2
	Fuld gas	64,9	60,5
Forsiden, motorsiden	Elektrisk motor	51,3	51,5
Bagside, betjeningsside	Elektrisk motor	54,5	51,5

2.3.4. Hydrauliksystem

Specifikationerne for hydrauliksystemet er vist nedenfor.

Hydrauliksystem		
Volumen af hydrauliktank	16 liter	
Pumpe 1	Type	tandhjulspumpe
	Maks. tryk	250 bar
Pumpe 2	Type	tandhjulspumpe
	Maks. tryk	250 bar

2.3.5. Elektrisk system

Specifikationerne for det elektriske system er vist nedenfor.

Elektrisk system	
Batteri	12 V 44 Ah
Elektrisk motor	230 V 50 Hz 3 kW
Fjernbetjening	Hoeflon RC6



TIP

Se tekniske specifikationer i den relevante kranlogbog og brugervejledningen til motoren.

2.4. Typeskilt

Et typeskilt med maskinens data er monteret på kompaktkranen. Dette typeskilt må ikke fjernes.

CE-mærkningen er vist på typeskiltet for at vise, at kompaktkranen opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.



Figur: 5

Typeskiltforklaring	
Type	Kompaktkrantype (C4/C6)
Model	Kompaktkranens mærke
Serienr.	Kompaktkranens serienummer
År	Det år, hvor kompaktkranen blev bygget
Vægt	Vægten af kompaktkranen
Maks. kapacitet	Maksimal arbejdsbyrde



TIP

Angiv typenummer og serienummer ved bestilling af reservedele.

3. GENERELLE BRUGSANVISNINGER

Kompaktkranen er en maskine beregnet til løftning af laster. Det er kun tilladt at bruge kompaktkranen til de tilsigtede anvendelser. Desuden er det ikke tilladt selv at ændre bevægelseshastighederne. Det er også absolut forbudt at overskride den maksimale arbejdsbelastning (se afsnit 9.1 og 9.2), og det er forbudt at tilsidesætte sensorer. Hvis der ønskes ændringer, skal du kontakte producenten.

Før maskinen tages i brug, skal brugeren være tilstrækkeligt bekendt med denne brugervejledning. Alle anvisninger og sikkerhedsadvarsler i denne brugervejledning skal følges. Enhver anden brug end den tilladte brug kan medføre fare for brugere og omkringstående personer. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Det er ikke tilladt at bruge maskinen i et andet land end foreskrevet uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Hoeflon International B.V.

Hver medarbejder skal være bekendt med alle anvisninger i denne brugervejledning. Manglende overholdelse af dette krav betragtes som uagtsomhed.

4. GARANTI

En ny kompaktkran er dækket af en 12 måneders garanti.

Garantien starter den dag, hvor kompaktkranen først tages i brug. Dette er også den dag, der fremgår af garantidokumentet.

Hvis der foretages ændringer på i kranen af andre end en medarbejder fra Hoeflon International B.V., vil garantien blive annulleret.

Der gives ingen garanti på følgende dele:

- Uoriginale dele eller dele, der ikke blev bestilt fra Hoeflon International.
- Arbejdsudgifter til installation/reparation af kompaktkranen.
- Dele, der er blevet defekte på grund af forkert/ukorrekt brug, overbelastning, manglende vedligeholdelse, inkompetence, ulykker, normal slitage osv.
- Dele, der kræves til planmæssig vedligeholdelse.
- Hvis der ikke returneres et udfyldt garantidokument til Hoeflon International B.V., vil refusion kun blive ydet for delene.

De fulde vilkår og betingelser for garantien kan fås hos din forhandler på forespørgsel.

5. SIKKERHED

5.1. Driftspersonale

Driftspersonale må ikke være under påvirkning af narkotika eller alkohol og skal være mindst 18 år. Disse personer skal være bekendt med alle de funktioner og værktøjer, der er forbundet med denne løftemaskine. Personer, der arbejder med kompaktkranen, skal bruge sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm.

5.2. Advarsler

Hver medarbejder skal overholde følgende advarsler/regler.



LEVENSGEVAAR!

Løftning med kranarmen under vandret er forbudt på grund af forlængelses- og tilbagetrækningskæderne. Det er tilladt at have udliggeren lavere end vandret.



LEVENSGEVAAR!

Lad aldrig uautoriserede personer komme inden for maskinens arbejdsområde, mens den er i brug. Sving aldrig en hængende last ind over mennesker.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at løfte laster med beskadiget eller svækket krog, kabel eller andet løfteudstyr.



LEVENSGEVAAR!

Undgå kontakt med roterende og bevægelige dele.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at bruge kompaktkranen i nærheden af højspændingskabler!



LEVENSGEVAAR!

Stig aldrig på maskinen, når den er i bevægelse eller når den bruges.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at anvende kompaktkranen i et eksplosivt miljø.



LEVENSGEVAAR!

Transportér aldrig kompaktkranen uden først at sikre, at kranen, støtebenene og ballasten er helt sammenklappede, trukket ind og låst, og der ikke er nogen last på kranen; Ellers er der risiko for farlige situationer og mulig skade på maskinen!



LEVENSGEVAAR!

Sørg for, at underlagets belastningskapacitet er tilstrækkelig; Brug køremåtter eller støttebensplader. Forsigtig: Kør aldrig på eller ved siden af/i mandehuller.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at bruge kompaktkranen til at transportere eller løfte personer.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at bruge kompaktkranen til at trække laster fri, få dem til at falde, skubbe dem eller trække dem i en vinkel.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at tilsidesætte en sensor. Det kan medføre livsfare og skader på maskinen. Kontakt straks Hoeflon International B.V. i tilfælde af en defekt sensor.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at ændre trykindstillingerne og motor/motorhastigheden. Dette kan medføre farlige situationer og beskadige maskinen, og vil straks annullere garantien.



LEVENSGEVAAR!

Løft aldrig tungere laster end den maksimale tilladte arbejdsbyrde i henhold til tabellen.



LEVENSGEVAAR!

Efterlad aldrig kompaktkranen uden opsyn med en last, der hænger fra maskinen.



LEVENSGEVAAR!

Flyt kun laster, der kan bevæge sig frit fra overfladen, de ligger på, og som er placeret direkte under krogen!



LEVENSGEVAAR!

Fjern nøglen fra nøglekontakten, når du betjener kranen, for at forhindre uautoriserede personer i at tænde eller slukke for maskinen.



LEVENSGEVAAR!

Hæv ikke bommen mere end 60 °, hvis støttebenene på **ballastsiden** er placeret parallelt (180 °) i forhold til kompaktkranen! Ellers kan kompaktkranen tippe over.



LEVENSGEVAAR!

Placer aldrig materialer eller værktøj på maskinens motorskærm eller på kranen. Disse dele kan falde ned pga. motorvibrationer eller falde af maskinen.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at anvende kompaktkranen i uvej og/eller vindhastigheder over styrke 6 på Beaufort-skalaen.



WAARSCHUWING!

Kun egnede, uddannede personer, der er bekendt med indholdet af denne brugervejledning og har gennemført brugeroplæringen fra Hoeflon International B.V. må betjene eller arbejde med kompaktkranen!



WAARSCHUWING!

Farlige situationer kan opstå, hvor der er intenst samspil mellem maskinen, operatøren, lasten, omgivelserne og jorden. Grundig viden og forberedelse er et must.



WAARSCHUWING!

Det er ikke tilrådeligt at bruge det elektriske drevsystem i regn, sne eller højt eller vådt græs eller køre gennem vand.



WAARSCHUWING!

Det er forbudt at køre kompaktkranen på offentlige veje; Kompaktkranen er ikke udstyret med de mærker og lys, der er nødvendige for at gøre det.



WAARSCHUWING!

Varme dele på motoren og komponenterne i det hydrauliske system kan forårsage brandskader.



WAARSCHUWING!

Ved frakobling af hydraulikledninger og slanger skal der træffes forholdsregler for at sikre, at ledningen/slangen ikke længere er under tryk, når strømforsyningen til systemet er blevet slukket.



WAARSCHUWING!

Sørg for, at støttebenene ikke forlænges for langt for at forhindre kontakt mellem ballasten og støttebenene under svingning.



WAARSCHUWING!

Det er forbudt at hæve udliggeren over 70 °.



WAARSCHUWING!

Undgå kontakt med leddene på støttebenene ved indstilling eller tilbagetrækning af støttebenene (klemningsfare).



WAARSCHUWING!

Forsøg aldrig at transportere en lastet kompaktkran, undtagen med løft og transporter-funktionen.



WAARSCHUWING!

Sammenklap altid kranen efter brug i tilfælde af mulige blæsende forhold, når den ikke er i brug.



VOORZICHTIG!

Husk højdebegrænsningen i overdækkede områder.



VOORZICHTIG!

Ved arbejde i et dårligt oplyst miljø skal kunstigt lys bruges til at sikre, at opgaver, der involverer kompaktkranen, kan udføres sikkert.



VOORZICHTIG!

Sørg for, at der ikke findes løse dele på kranarmen under løfteopgaver.



VOORZICHTIG!

Kranarmen er fleksibel og bøjer, når lasten løftes. Vær opmærksom på, at når lasten slippes, vil kranarmen bøjes tilbage.



VOORZICHTIG!

Løftepunktet på toppen af udliggeren er kun beregnet til løftning af den løse udligger; Det er forbudt at bruge det til at løfte en last eller surre maskinen fast.



VOORZICHTIG!

Vær ekstra forsigtig og træf sikkerhedsforanstaltninger i situationer, hvor jordoverfladen, omgivelserne eller lasten påvirker eller begrænser brugen af maskinen kraftigt. Hvis du er i tvivl om sikker brug af maskinen, så få råd fra en specialist eller kontakt din forhandler eller producenten.



VOORZICHTIG!

Hold godt øje med det aktive støtteben under forlængelse for at forhindre, at en fod kommer i klemme.



VOORZICHTIG!

Kompaktkranen må kun flyttes ved hjælp af hold-to-run-funktionen. Hold altid godt øje med det omkringliggende område for at undgå at ramme mennesker eller genstande.



TIP

Brug kommunikationsudstyr, hvis operatøren ikke har et fuldstændigt overblik over kompaktkranens arbejdsområde.



TIP

Efterlad aldrig en maskine uden opsyn, mens nøglerne og fjernbetjeningen er på maskinen.



TIP

Hold kompaktkranen ren og forebyg ophobning af snavs osv.



TIP

Følg de danske bestemmelser om arbejdsvilkår og arbejdssikkerhed, når du bruger kompaktkranen.



TIP

Det anbefales, at støttebenene placeres 10 cm over jorden og ved siden af maskinen, når den kører på en blød eller skrå overflade, for at forhindre tipning.



TIP

Det er ikke muligt at folde udliggeren, når kranarmen er hævet over 45 grader.

5.3. Nødstop

Der er et nødstop på bagsiden af maskinen og på fjernbetjeningen. Nødstopknapperne har samme funktion: Når de er aktiveret, stopper de alle bevægelser. **Brug kun nødstoppet i tilfælde af en nødsituation eller katastrofe.**

5.4. Nødstyring



WAARSCHUWING!

Ekstra forsigtighed er påkrævet ved brug af nødstyringen, fordi displayskærmen på fjernbetjeningen ikke længere fungerer.

- Brug kun nødstyringen, hvis fjernbetjeningen ikke kan få radiokontakt, displayskærmen er defekt eller der ikke er et udskiftningsbatteri til rådighed.
- Når nødstyringskablet er tilsluttet, fungerer displayskærmen ikke længere!
- Tilslut nødstyringskablet til stikket på undersiden af senderen og på elskabet (se figur 6 og 7).
- Betjen senderen på sædvanlig vis, som beskrevet i afsnit 6.2.1).



Figur 6: Nødstyring



Figur 7: Nødstyring

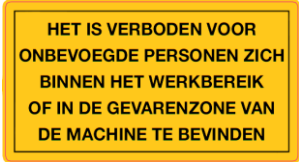


Figur 8: Nødstyring

5.5. Piktogrammer

De anvendte piktogrammer er vist nedenfor. Disse må ikke fjernes. Manglende eller beskadigede piktogrammer skal udskiftes med det samme!

Piktogram	Betydning	Placering
	Brug af sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm er obligatorisk.	På elskab
	Løftepunkt for løftemaskine.	På kranarm

Piktogram	Betydning	Placering
	V til H: Anvend ikke i nærheden af højspændingskabler; Hængende last; Det er forbudt at opholde sig under lasten.	På kranen
	Det er forbudt for uautoriserede personer at opholde sig inden for maskinens arbejdsområde eller FAREZONE.	På forsiden af elskabet
	Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er installeret korrekt, inden maskinen startes.	På forsiden af elskabet
	Læs altid brugervejledningen, inden du foretager nogen handling.	På forsiden af elskabet
	OBS!: Hævende og sænkende støtteben.	På støttebenene
	OBS!: Når den grønne lampe er tændt, er den trådløse fjernbetjening til kranen aktiv.	På kransøjlen ved siden af advarselslyset
	Risiko for snitsår eller amputering	På kranens drejepunkter og på støttebenene på cylindrene
	Elektrisk fare	På elskab

Piktogram	Betydning	Placering
	Fare for at få hænder i klemme.	På ballasten
	Advarsel for trådløs fjernbetjening.	På overbygningens elskab

5.6. Signalsøjle

Der er monteret en signalsøjle på kompaktkranen. Farvernes betydning er vist nedenfor. Når den tilsidesættes ved hjælp af nøglekontakten, udsender signalsøjlen et hørbart signal for at advare alle i nærheden.

			Krandrift aktiv
			Kørsel
			Last på 90 % til 100 %
			Last på 100 %
			Tilsidesættelse 100 % til 110 %
			Tilsidesættelse uden beskyttelse



Figur 9: Signalsøjle

6. ARBEJDE MED KOMPAKTKRANEN

Alle medarbejdere skal overholde følgende regler/advarsler under arbejdet med kompaktkranen.



LEVENSGEVAAR!

Gå aldrig ind i arbejdsområdet; Dette kan få alvorlige konsekvenser.



LEVENSGEVAAR!

Lad ikke uautoriserede personer komme ind i kompaktkranens arbejdsområde.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at anvende kompaktkranen i et eksplosionsfarligt område!



LEVENSGEVAAR!

Brugeren er ansvarlig for sikker drift af kranen, udvælgelse af passende tilbehør (baseret på beregnet anvendelse, kapacitet, inspektionsmærkaters gyldighed og visuel inspektion) og den personlige sikkerhed for operatøren og personer i nærheden.



LEVENSGEVAAR!

Støtteben må kun anvendes på en passende overflade; Det betyder, at den skal være tilstrækkelig vandret og have tilstrækkelig bæreevne.



WAARSCHUWING!

Arbejd sikkert på alle tidspunkter med hensyntagen til kranen, omgivelserne, jordoverfladen og lasten. Begynd ikke at arbejde, hvis der er en sandsynlig risiko for, at en farlig situation udvikler sig, før der er truffet passende foranstaltninger.



WAARSCHUWING!

Benyt kompaktkranen forsigtigt; For at forhindre stød under kørslen, må man aldrig slippe håndtagene pludseligt. Må kun betjenes af autoriserede personer!



WAARSCHUWING!

Når tilsidesættelsen aktiveres i elskabet (figur 30 nr. 6), bliver sensorerne tilsidesat. Det er forbudt at tilsidesætte kabelspilssensoren. Brug af tilsidesættelse sker helt på egen risiko.



WAARSCHUWING!

Udfør altid den daglige inspektion først!



WAARSCHUWING!

Sørg altid for, at ingen farlige situationer kan udvikle sig!



WAARSCHUWING!

Sørg for, at kompaktkranens arbejdsområde er ryddet og afspærret.



WAARSCHUWING!

Brug et forlængerkabel med en diameter på mindst 2,5 mm² med en længde på højst 25 m.



VOORZICHTIG!

Brug ikke kompaktkranen, før der er taget hensyn til og truffet forholdsregler for at beskytte brugeren, maskinen, lasten, omgivelserne og jordoverfladen.



VOORZICHTIG!

Sørg for korrekt udsugning af udstødningsgasserne, når kranen anvendes i lukkede områder.



VOORZICHTIG!

Når det er nødvendigt at udføre andet relateret arbejde, skal du slukke for betjeningsenheden for at forhindre utilsigtede bevægelser.



VOORZICHTIG!

Efterlad aldrig betjeningsenheden uovervåget, medmindre tændingsnøglen er fjernet.



VOORZICHTIG!

Placer aldrig løse dele på bevægelige komponenter på kompaktkranen.



TIP

Bevægelsesretningerne på fjernbetjeningen i forhold til kompaktkranen passer bedst, hvis du befinder dig bag kompaktkranen.



TIP

Brug kun værktøjskassen til krandele og det nødvendige værktøj til at arbejde med kompaktkranen (hvis den forefindes).

6.1. Daglig inspektion inden brug

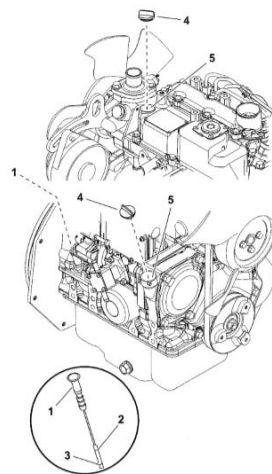


LEVENSGEVAAR!

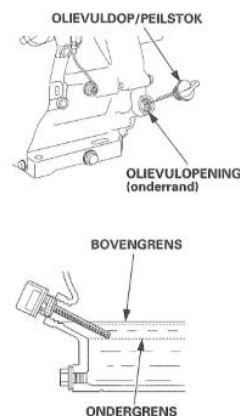
Motoren skal stoppes ved tilsætning af olie, kølemiddel eller brændstof; Ryg IKKE, når du udfører disse opgaver.

For din egen sikkerhed og for at opnå maksimal levetid fra dit udstyr er det meget vigtigt, at du altid inspicerer tilstanden af kompaktkranen før brug. Løs eventuelle problemer, du finder, eller få din forhandler til at gøre det, inden du bruger kompaktkranen igen.

- Før du udfører den daglige inspektion, skal du først sikre, at kompaktkranen står vandret (for at sikre korrekt oliestand).
- Kontrollér, at motoren er slukket.
- Udfør en grundig generel visuel inspektion af kompaktkranen. Se især efter olie- og/eller kølevæskelækage, lækkende cylindre, løse forbindelser, snavsansamlinger og eventuelle skader. Fjern eventuelt snavs, der er opsamlet, og udfør de nødvendige reparationer, hvis du finder en lækage.
- Kontrollér olieniveauet i motoren **før start**, og efterfyld eventuelt. Drift af motoren, mens olieniveauet er for lavt, kan resultere i motorskader.
- Yanmar motor: olieniveauet skal være mellem (2) og (3) på målepinden (1). Træk målepinden ud af motoren, og tør den af. Indsæt den helt igen, fjern den og aflæs niveauet. Efterfyld om nødvendigt. Løsn hættten (4), og påfyld her (5). (Se figur 10)
- Honda motor: Skru den sorte målepind/oliefyldhætte af motoren, og tør den af. Sæt målepinden i hullet, indtil gevindet på målepinden kommer i kontakt med motorblokken (skru den ikke i!! se figur 11). Tag den nu ud igen, og se om olieniveauet ligger inden for det skraverede område. Hvis oliestanden er for lav, skal der efterfyldes gennem åbningen til målepinden (se figur 11).
- Kontroller olieniveauet i hydrauliktanken: efterfyld med Hydro 32 om nødvendigt (se figur 12).
- Kontroller at alle beskyttelseshætter og dæksler er på plads, og at alle møtrikker og bolte er på plads og tilspændt korrekt.
- Sørg for, at stifterne er til stede og sikrede. For eksempel på støttebenet, udliggeren og løfteudstyret.



Figur: 10



Figur: 11



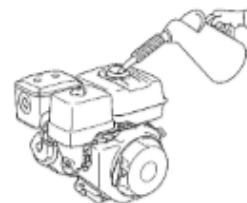
Figur: 12

- Kontrollér brændstofniveauet og fyld eventuelt op:

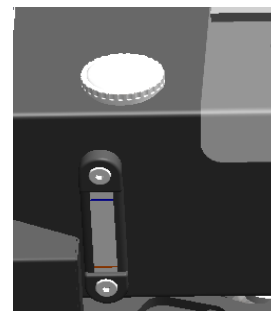
Honda motor blyfri benzin (se figur 13).

Yanmar motor EN 590 diesel (se figur 14).

Se afsnit 7.5 for dieselbrændstofs-specifikationer.



Figur: 13

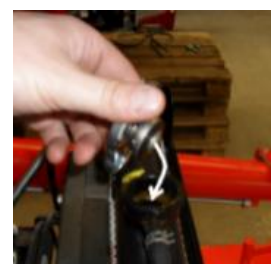


Figur: 14

- Tjek kølevæskestand i Yanmar motor*. Når motoren er varm, skal niveauet være ved linjen "full", og når den er kold, skal det være ved linjen "low" (se figur 15).
- Fyld op med kølevæske om nødvendigt (se afsnit 7.5 for kølemiddelspecifikationer).
- Tag aldrig hættten af, når motoren er varm!
- Hvis der stadig er kølemiddel i ekspansionsbeholderen, skal den blot fyldes op til det korrekte niveau (figur 15). Ellers skal køleren også fyldes op (figur 16).
- Fjern luftfilterdækslet, hvis det er til stede, og inspicér luftfilterelementerne. Rengør eller udskift tilsmudsede luftfilterelementer. Udskift altid beskadigede luftfilterelementer.



Figur: 15



Figur: 16

- Efterse larvebåndenes spænding og tilstand visuelt. Hvis der findes fejl, skal du kontakte forhandleren.
- Hæv maskinen på støttebenene. Når båndene løftes væk fra jorden, må de ikke hænge mere end 2 cm langs bunden. Hvis de hænger mere, skal de spændes.
- Båndene spændes ved at sætte fedtpistolen på smøreniplen i midten af båndet og pumpe, indtil fedtpistolen har større modstand (figur 17). Båndene skal være stramme.



Figur: 17

* Honda motoren er luftkølet.

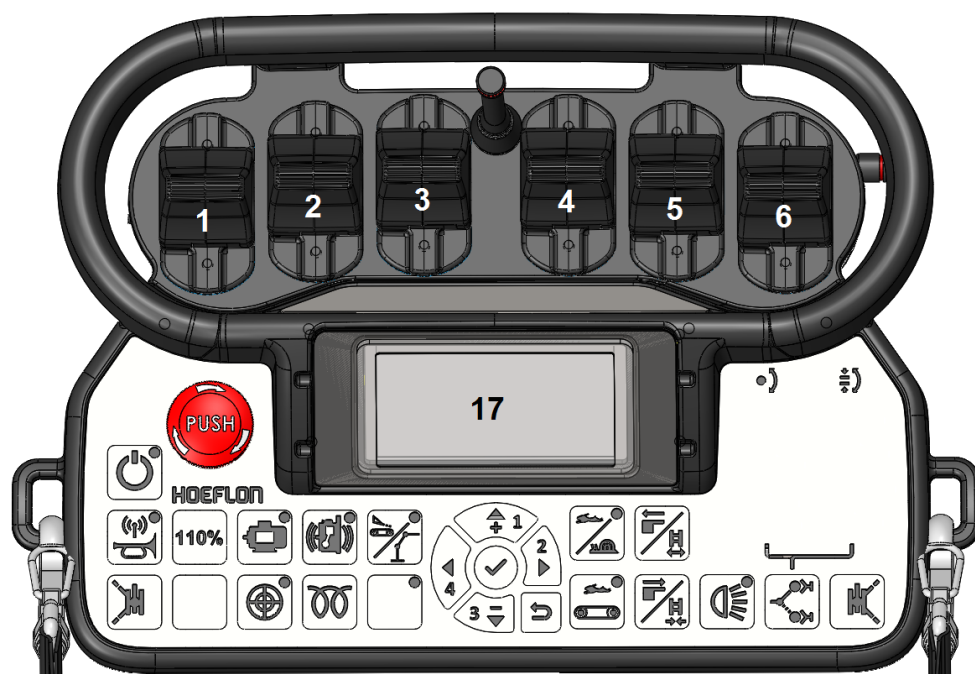
- Kontrollér, om sensorerne til kranarmen og udliggeren aktiveres/deaktiveres, når forlængelsesfunktionen betjenes. Sådan måles kranarmslængden.
- Kontroller, at kranens betjeningshåndtag automatisk vender tilbage til midterpositionen, og at manuel styring af støttebenene automatisk låses.
- Sørg for at, alle løse dele er opbevaret/fastgjort korrekt.
- Kontrollér, at nødstopknappen fungerer korrekt; Udfør aldrig løfteopgaver, hvis nødstopknappen ikke fungerer korrekt. Hvis den er defekt, så få den altid repareret straks!
- Kontroller alle roterende og bevægelige dele for slitage og beskadigelse.
- Kontroller kæderne for slitage og beskadigelse.
- Kontroller slitage på kabelspilswire, kroge og andet løfteudstyr.

6.2. Betjeningsanordninger

6.2.1. Fjernbetjening

Kompaktkranen betjenes med fjernbetjeningen; Knapperne og funktionerne på fjernbetjeningen forklares i dette afsnit.

- Senderen er stænk- og regntæt.
- Rengør aldrig senderen og modtageren med højtryk, og nedsænk dem ikke i væske.
- Hold senderen ren; Sørg for, at piktogrammer, skærmen og etiketter forbliver læselige.
- Bær senderen på bæltet rundt om taljen eller over skulderen med en skulderrem.
- Hold altid et andet, fuldt opladet batteri til senderen klar.
- Hvis senderen har dårlig eller ingen kontakt, så sluk for senderen og tændingskontakten på maskinen. Tænd igen, og så søger senderen automatisk efter en ny frekvens.



Figur: 18

Håndtag i standard						
Nøglekontakt i position 1				Nøglekontakt i position 2		
Nummer	Håndtag	Baglæns	Fremad	Håndtag	Baglæns	Fremad
1	VF støtteben	Op	Ned	Svingning	Venstre	Højre
2	VB støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Træk ind	Forlæng
3	V larvebånd	Baglæns	Fremad	Udligger	Træk ind	Forlæng
4	H larvebånd	Baglæns	Fremad	Kabelspil	Løft	Sænk
5	HB støtteben	Op	Ned	Udligger	Forlæng	Træk ind
6	HF støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Forlæng	Træk ind



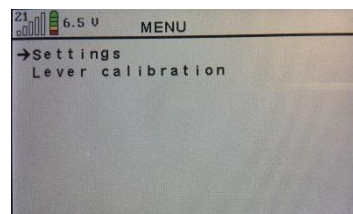
Figur: 19

Knapper			
	Nødstop	17	Skærm
	Tænd/sluk sender		Aktivér 2. driftshastighed
	Aktivér modtager og horn		Kontrolpaneldisplay: ✓ Bekræftelsesknop Op-pil Højre-pil Ned-pil Venstre-pil Baglæns-knap
	Frigør begge venstre støtteben for at svinge ind/forlænge sammen med håndtag 1 (front-støttebenet) og 2 (bag-støtteben)		Frigør begge højre støtteben for at svinge ind/forlænge sammen med håndtag 5 (bag-støttebenet) og 6 (front-støtteben)
	Forøg krankapaciteten til 110 % i 30 sekunder		Aktivér 3. kørehastighed (kun med pick-and-carry-funktion)
	Tænd/sluk-knap elmotor		Larvebånd (tænding i position 1) kør ballast ud (tænding i position 2)
	Anvendes ikke		Larvebånd (tænding i position 1) Træk ballast ind (tænding i position 2)
	Tænd/sluk-knap Yanmar dieselmotor		Arbejdslampe (ekstraudstyr)
	Forvarmeknap Yanmar dieselmotor		Anvendes ikke
	Kran-/drevvælger (kun med pick-and-carry-funktion)		

6.2.2. Funktionskortlægning

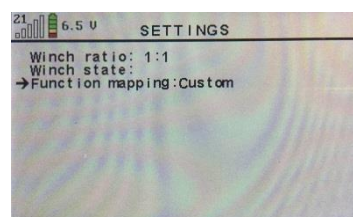
Denne funktion giver dig mulighed for at tildele forskellige funktioner til håndtagene. Standardindstillingen er **default** (standard). Hvis du indstiller den til **custom** (brugerdefineret), bliver den indstillet på samme måde som mange lastbilmonterede kraner.

- Tænd fjernbetjeningen, og aktiver fjernbetjeningens menu ved at trykke på knappen ✓ (se figur 20).



Figur: 20

- Åbn derefter **settings** (indstillinger) ved at trykke på knappen ✓ og bruge knappen ▼ til at gå til **function mapping** (funktionskortlægning) (se figur 21).



Figur: 21

- Tryk nu på knappen ► for at indstille funktionen til **custom** (brugerdefineret) (se figur 21).

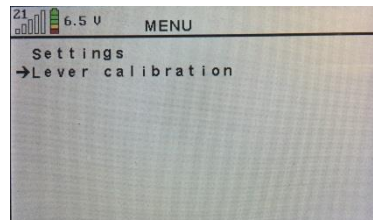
Tabellen nedenfor viser håndtagenes nye funktioner.

Håndtagenes funktioner i 'brugerdefineret' tilstand						
	Nøglekontakt i position 1			Nøglekontakt i position 2		
Nummer	Håndtag	Baglæns	Fremad	Håndtag	Baglæns	Fremad
1	VF støtteben	Op	Ned	Svingning	Venstre	Højre
2	VB støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Forlæng	Træk ind
3	V larvebånd	Baglæns	Fremad	Hovedkranarm	Træk ind	Forlæng
4	H larvebånd	Baglæns	Fremad	Udligger	Forlæng	Træk ind
5	HB støtteben	Op	Ned	Udligger	Træk ind	Forlæng
6	HF støtteben	Op	Ned	Kabelspil	Løft	Sænk

6.2.3. Kalibrering af håndtag

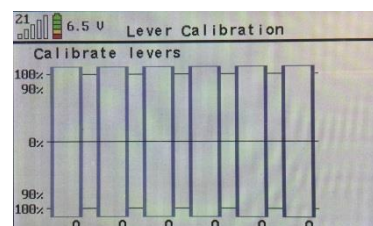
Hvis håndtagene ikke reagerer over hele bevægelsesområdet, skal de kalibreres. Dette gøres som følger:

- Tænd fjernbetjeningen, og aktiver fjernbetjeningens menu ved at trykke på knappen ✓ (se figur 22).
Tryk på ▼ for at flytte pilen i displayet, indtil den peger på 'Lever calibration' (kalibrer håndtag) (se figur 22).



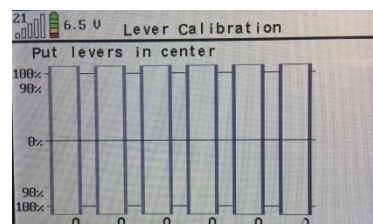
Figur: 22

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til skærmen **Calibrate levers** (kalibrer håndtag). Du ser en bjælke for hvert håndtag. Når du betjener en håndtag, bliver bjælken grøn. I maksimal position bør bjælken være 100 % grøn. Hvis ikke, skal håndtagene kalibreres (se figur 23).



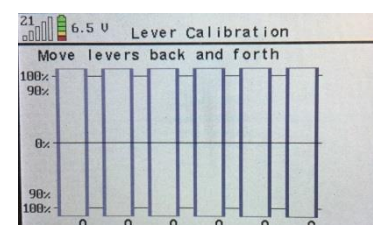
Figur: 23

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til den næste skærm. Skærmen siger **Put levers in center** (Sæt håndtagene i centrum). Lad alle håndtagene stå i deres midterposition; betjen dem ikke (se figur 24).



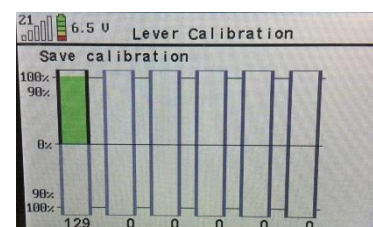
Figur: 24

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til den næste skærm. Skærmen siger **Move levers back and forth** (fyld håndtagene frem og tilbage). Betjen langsomt håndtagene ét ad gangen, fra den maksimale bagud-position til den maksimale fremad-position (se figur 25).



Figur: 25

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til den næste skærm. Skærmen siger **Save calibration** (Gem kalibrering). Hvis du nu betjener et håndtag, bliver stangen grøn igen i den retning du har valgt. Ved maksimal fremad- eller bagud-position vil den grønne stang fylde 100 %. Hvis alt fungerer korrekt, skal du trykke på knappen ✓, og indstillingerne gemmes (se figur 26).



Figur: 26

- Ved at trykke på ⏮ to gange, vil du komme tilbage til startskærmen.

6.2.4. Udskiftning af senderens batteri

For at udskifte batteriet i senderen gøres følgende:

- Sluk senderen og maskinen.
- Fjern batteriet fra senderen (figur 27).
- Udskift batteriet i senderen med batteriet i batteriopladeren på kransøjlen (se figur 28 og 29). Batteriet på kransøjlen vil blive opladet igen, når kranen bruges. OBS! Der er en halvcirkel i plastikken på batteriet og en anden på batteristikket. Sørg for, at disse er på linje med hinanden. Ellers vil batteriet vende omvendt.
- Maskinen kan startes igen.
- Se tabellen nedenfor for betydningen af LED'erne.



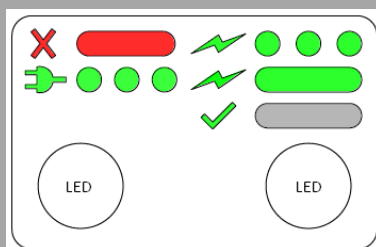
Figur: 27



Figur: 28



Figur: 29



Venstre LED Batteriopladerstatus, kun til fejlfinding		Højre LED Batteristatus, for bruger	
LED status	Betydning	LED status	Betydning
Kort grøn hvert 5. sek.	12 V forbundet	LED slukket	Batteriet er ikke tilsluttet
LED konstant rød	Funktionsfejl	LED konstant grøn	Batteriopladning 1 A
		LED blinker grønt	Opladning 0,3 A
		LED slukket	Batteriet er fuldt opladet

Elskab



LEVENSGEVAAR!

Fjern nøglen fra nøglekontakten, når du udfører arbejde på det elektriske anlæg, og forhindr uautoriserede personer i at tænde maskinen.

Der er en række funktioner i elskabet. Disse funktioner er vist og forklaret nedenfor.



Figur: 30

Elskab		
Nummer	Komponent	Funktion
1	Hovedafbryder, implementeret som nøglekontakt	Venstre (0): Maskinen slukket. Midte (1): I denne stilling er drivsystemet og støttebenene aktive. Højre (2): I denne stilling kan kranen betjenes.
2	Nødstop	Deaktiverer drivsystemet.
3	Driftsindikator	Lyser, når nøglekontakten er tændt.
4	Lysnetindikator	Lyser, når lysnettet er tilsluttet korrekt.
5	Tilslutning til nødstyringskabel	-
6	Nøglekontakt	Midte: neutral Til højre: komplet tilsidesættelse af styrefunktioner
7	Hovedafbryder	230 V 16 A
8	Sikringer	15 A printkort, controller 15 A batterioplader og sensorer 25 A motor

6.3. Kranfunktioner/drift



TIP

Sørg for, at kranen og undervognen med larvebåndene er parallelle med hinanden, før kranen sammenklappes!



TIP

I tilfælde af overbelastning, skal man tilbagetrække de forlængbare sektioner af kranen eller sænke kabelspilswiren, indtil lasten igen ligger inden for kranens sikre arbejdsområde.

6.3.1. Betjeningsrækkefølge

For at betjene armen på kompaktkranen skal man følge disse trin i rækkefølge:

- Start motoren, og aktivér senderen som beskrevet i afsnit 6.4.
- Kontroller, at støttebenene er forlænget og at kompaktkranen er i niveau (se afsnit 6.5).
- Kontroller måleren på kabelspilstromlen. Punkterne på pladen skal være mellem punkterne på kranarmen (se den gule cirkel i figur 31). **Kontakt din forhandler eller Hoeflon International B.V., hvis måleren falder uden for niveau i forbindelse med forkert løftekapacitet.**
- Drej nøglekontakten på elskabet til position 2 (kran).
- Brug gashåndtaget til at øge hastigheden på Honda motoren. Yanmar motoren kører med standardhastighed. Eller, med aktuator tilvalgt, øges hastigheden automatisk, når en funktion betjenes.
- Hæv kranen ved at hæve cylindrene i kranarm 1 og udliggeren i rækkefølge vha. de relevante håndtag på senderen (se afsnit 6.2.1). Kranarmen og udliggeren kan derefter forlænges. Sammenklap kranen ved at udføre denne procedure i omvendt rækkefølge.



Figur. 31

6.3.2. Drift

- Betjene kranen med fjernbetjeningen ved at flytte håndtagene (se afsnit 6.2.1).
- Anvend ikke mere end én kranfunktion ad gangen.
- En overbelastningsadvarsel vises, hvis kranen når sin maksimale øverste position. Sænk masten lidt.

6.3.3. Manøvrering af lasten



WAARSCHUWING!

Følgende lastvariabler skal være kendt: massen, placeringen af tyngdepunktet og det påkrævede løft. Disse kan bruges til at bestemme den korrekte krankonfiguration og det løfteudstyr, der skal bruges.



WAARSCHUWING!

Betjen altid maskinen ekstremt forsigtigt, og kun i den første driftshastighed med en last. Undgå pludselige bevægelser, og hold kontakt med eventuelle hjælpere, som hjælper med at styre lasten.

Overhold følgende regler under manøvrering af en last:

- Anbring aldrig kropsdele (fødder, ben, hænder) under lasten.
- Under horisontal manøvrering af lasten skal man følge efter lasten.
- Anbring aldrig kropsdele mellem lasten og forhindringer i det omkringliggende område, og gå aldrig mellem lasten og en forhindring uden en sikker mængde plads mellem dem.
- Når man arbejder i nærheden af eller med skrøbelige materialer (f.eks. sten, glas), hvor der er risiko for splinter/skår, skal man bære sikkerhedstøj og sikkerhedsbriller.
- Oprethold visuel kontakt og åbne kommunikationskanaler mellem vejvisere og operatøren.
- Når man arbejder med høje, ustabile laster, må man aldrig stå i lastens faldretning.
- Når det er muligt, skal man bruge styreliner til at holde en sikker afstand.
- Ved anvendelse af styreliner til en last i højden må man aldrig gå under lasten, og man skal opretholde en sikker afstand under hensyntagen til ændring af lastens faldretning på grund af forhindringer i omgivelserne.
- Sørg for, at du altid har en åben flugtvej, hvor du kan komme i sikkerhed.
- Stå eller hæng aldrig på lasten.
- Sørg for, at lasten er korrekt sikret og vil fortsætte med at hænge stabilt.
- Undgå pludselige bevægelser af maskinen og lasten.
- Betjen kun maskinen med lasten i den langsomme driftshastighed.
- Ved brug af styreliner skal man rydde de omkringliggende områder for at eliminere risikoen for at snuble og risikoen for, at styrelinen vil blive fanget og/eller beskadiget.

6.4. Kørsel af kompaktkranen.



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at køre med ballasten udvidet. Den kompakte kran kan ramme baglæns

Maskinen vil vælte, hvis dette overskrides!



LEVENSGEVAAR!

På skråninger: Maksimal hældningsvinkel

Fremad 15 °

Baglæns 23 °

Larvebånd kørt ind: 15 °

Sidelæns Larvebånd kørt ud: 23 °



LEVENSGEVAAR!

Det er forbudt at opholde sig ved siden af kompaktkranen under kørslen. Dette er på grund af risikoen for ustabilitet.



WAARSCHUWING!

Benyt kompaktkranen forsigtigt; For at forhindre stød under kørslen, må man aldrig slippe håndtagene pludseligt. Må kun betjenes af autoriserede personer!



WAARSCHUWING!

Det er forbudt at køre gennem vand, der er mere end 10 cm dybt.



WAARSCHUWING!

Kør altid med larvebåndene kørt ud; dette minimerer belastningen på jordoverfladen og giver maskinen maksimal stabilitet.



WAARSCHUWING!

Hvis situationen nødvendiggør, at larvebåndene køres ind, skal man altid bruge den første kørehastighed. Vær ekstra forsigtig.



WAARSCHUWING!

Det er forbudt at trække med kranarm og udligger, både horisontalt og vertikalt, f.eks. for at trække pæle op eller trække laster. Kranen er beregnet til lodret transport af laster, der kun udsættes for tyngdekraften. Trækning af laster vha. trækøjet er tilladt under kørsel.

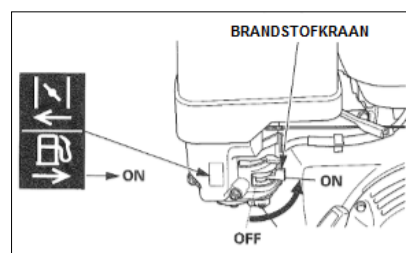


TIP

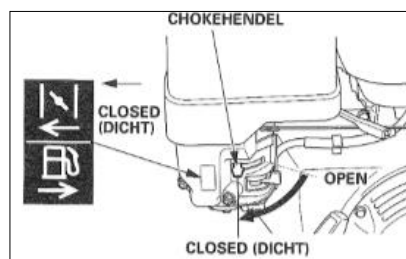
Ved kørsel på en stejl skråning er det tilrådeligt at holde støttebenene ved siden af nedstigningen 10 cm over jorden. Hvis den kompakte kran drejer sig, bliver den fanget af støttebenene og falder ikke helt over.

6.4.1. Betjeningsrækkefølge ved start af kranen.

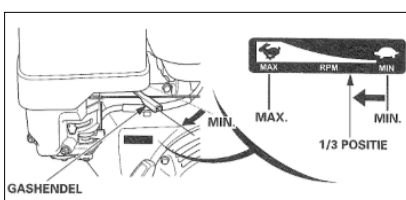
- Sørg for, at alle betjeningshåndtag er i positionen '0'.
- Sørg for, at kranen er klappet sammen og ulæstet.
- Drej nøglekontakten på elskabet til position 1 (se figur 30).
- Tænd senderen (figur 39), knap .
- Tryk på knappen (figur 39, knappen ) på senderen for at aktivere modtageren; modtageren er nu aktiveret.
- Start Honda motoren på følgende måde:
 - Åbn brændstofhanen (se figur 32).
 - Luk chokeren ved koldstart (se figur 33). Ved genstart/varm motor kan chokeren stå i åben position.
 - Sæt gashåndtaget til 1/3 åben (se figur 34).
 - Indstil tændingen på motoren til 1/ON (se figur 35).
 - Start motoren ved at trykke på knappen  på senderen.
 - Honda motoren kan også startes ved hjælp af tændingsnøglen på selve motoren (se figur 35).
 - Brug træksnoren (se figur 36), hvis elstarteren ikke fungerer.
 - Når motoren kører, og hvis du havde chokeren i **LUKKET** position for en koldstart, skal du gradvist flytte chokeren til **ÅBEN** position efterhånden som motoren bliver varm (se figur 33).
- Start Yanmar motoren på følgende måde:
 - Ved koldstart skal motoren først forvarmes. Hold knappen  nede på senderen (se figur 39).
 - Når forvarmeren er færdig, startes Yanmar motoren med senderen (se figur 39, knappen .



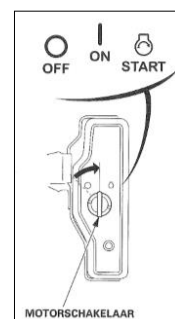
Figur: 32



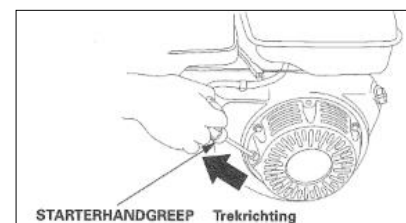
Figur: 33



Figur: 34



Figur: 35



Figur: 36

- Start elmotoren på følgende måde:
 - Tilslut et strømkabel til stikket til dette formål (se figur 37).
 - Tænd elmotoren på fjernbetjeningen (se figur 39, knappen ).
 - Brug et strømforsyningskabel med et ledertværsnit på mindst 2,5 mm², og for optimal drift skal man bruge et kabel med en maksimal længde på 25 m.
- Betjen håndtag 3 og 4 på senderen på samme tid for at køre i retningen angivet med pilen, og betjen kun ét håndtag for at styre.
- Kørselsretningen er angivet med en pil på larvebåndsundervognen (se figur 38).
- Brug gashåndtaget (se figur 34) for at øge hastigheden på Honda motoren. Yanmar motoren kører med en standardhastighed, eller også styres hastigheden af en aktuator (ekstraudstyr). Med en øges aktuator hastigheden automatisk, når en funktion betjenes.
- Stop kompaktkranen ved at slippe håndtaagene; de vender automatisk tilbage til midterpositionen.
- Stop Honda motoren ved at sætte gashåndtaget i MIN-positionen og derefter trykke på knappen  på senderen (se figur 39).
- Stop Yanmar motoren fra senderen  (se figur 39).



Figur: 37



Figur: 38



Figur: 39

6.4.2. Indstilling af sporvidde



WAARSCHUWING!

Sørg for, at kompaktkranen står på støttebenene, så larvebåndene er i stand til at bevæge sig frit.



WAARSCHUWING!

Undgå kontakt med støttebenene på grund af risiko for klemning!

- Først hæves kranen på støttebenene.
- Tryk på knappen  på senderen (figur 39) for at køre larvebåndene ud.
- Tryk på knappen  på senderen (figur 39) for at køre larvebåndene ind.
- Brug kun de maksimale og minimale indstillinger, når du konfigurerer larvebåndenes sporvidde.
- For at køre sporene helt ind, udføres trinene i omvendt rækkefølge.

6.4.3. Transportstilling

Kompaktkranen skal sættes i transportstilling til kørsel. Dette gøres ved at følge disse trin:

- Vær forsigtig ved sænkning af kranarmen til transportstilling, så kranarmen og udliggeren ikke får kontakt med motorskærmen og værktøjsskabe på forenden og udliggeren ikke får kontakt med værktøjsskabet, hvis udliggeren hænger ved siden af kranarmen.
- Udliggeradapteren kan fastgøres til udliggeren, hvis udliggeren hænger ved siden af kranarmen og andet tilbehør skal anvendes.
- Fastgør tilbehør de tilsigtede steder under transport. 30 graders sektion og kabelspilshoved ved siden af kranarmen, manuel udliggerudvidelse på ballasten, udliggeradapter i kranarmen.
- Sørg for, at kabelspillet altid rulles op og fastgøres i transportstilling og at tilbehør stuves væk og sikres.

6.5. Indstilling af støttebenene



WAARSCHUWING!

For at undgå kontakt mellem ballasten og støttebenene under drejning skal man sørge for, at støttebenene ikke er forlænget for langt, for eksempel hvis et støtteben er placeret på en forhøjning.



WAARSCHUWING!

Sørg for, støttebenet er vandret, med en maksimal hældning på 5 °, for at forhindre ustabilitet.



WAARSCHUWING!

Hæv ikke kompaktkranen højere på støttebenene end nødvendigt; når larvebåndene er blevet løftet fra jorden, er det højt nok.



WAARSCHUWING!

Vurder jordoverfladens tilstand, og brug støttebensplader til at reducere jordtrykket.



VOORZICHTIG!

Sørg for, støttebensfoden sidder i den forsænkede cirkel på støttebenspladen ved indstilling af støttebenene. Dette er især vigtigt, når maskinen hæves højt på støttebenene i forbindelse sammenklapning af benene.



VOORZICHTIG!

Kontroller, at kranen er foldet sammen.

6.5.1. Betjeningsrækkefølge



LEVENSGEVAAR!

Støtteben må kun anvendes på en passende overflade; Det betyder, at den skal være vandret og have tilstrækkelig bæreevne.

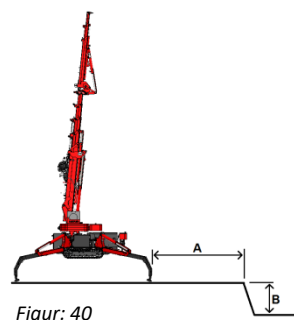


WAARSCHUWING!

Hold godt øje med det aktive støtteben under forlængelse for at forhindre, at en fod kommer i klemme.

Klargøring

- Sørg for, at jorden har tilstrækkelig bæreevne.
- Placer maskinen i den ideelle position; overvej sikkerheden, forhindringer i svingområdet, vandret rækkevidde for lasten, kranens og jordoverfladens kapacitet og grænser.
- Hvis kranen er hævet på støttebenene i nærheden af en grøft eller hældning, anbefales det, at afstanden A fra støttebenet til kanten er mindst dobbelt så lang som dybden B af grøften (se figur 40).



Figur: 40

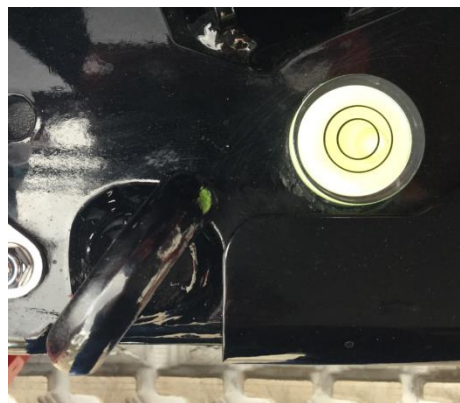
- Sørg for, at folk, der skal være inden for kranens arbejdsområde kan arbejde der sikkert ved at give dem instruktioner og vise dem sikre flugtveje.
- For at betjene støttebenene skal kranarmens vinkel være mindre end 40 grader, og ballasten skal være trukket tilbage.

Trin-for-trin

- Tænd for maskinen med nøglekontakten på maskinen i position 1 for driv- og støttebensfunktioner.
- Tænd og aktiver fjernbetjeningen.
- Indstil støttebensvinklen på hvert støtteben, fortrinsvis til 48,5 grader for 100 % støttebensrækkevidde.
- Kontroller støttebensvinklen på displayet på fjernbetjeningen.
- Betjen støttebenene et ad gangen, og sænk dem, indtil de er vandrette, så støttebenene lettere kan forlænges. Bevar godt udsyn til det støtteben, der betjenes.
- Juster støttebenslængden ved at køre støttebenene ud. Hvis de køres ud manuelt, kan de kun køres helt ud. Hvis de køres ud hydraulisk, kan du vælge, hvor langt de skal køres ud (helst hele vejen, for 100 % støttebensrækkevidde).
- Kontroller støttebenslængden på displayet på fjernbetjeningen.
- Betjen støttebenene et ad gangen, og sænk støttebenene, indtil de er lige over jorden. Bevar godt udsyn til det støtteben, der betjenes.
- Placere støttebenspladerne under støttebensfødderne, så støttebensfoden rammer ned i fordybningen på støttebenspladen. Kontroller også jorden i umiddelbar nærhed for ujævnheder, løst materiale, hældning og andre faktorer, der kan påvirke stabiliteten.
- Betjen støttebenene et ad gangen, og sænk dem ned på støttebenspladerne.
- Betjen nu støttebenene i forenden samtidigt, således at maskinen lige netop hæves fra jorden; gør det samme med de bageste støtteben.
- Kontroller, om maskinen er plan, og korriger hvis det er nødvendigt. Boblen i niveaumåleren skal være i midten af cirklen.
- Kontroller, om alle støttebenene er i kontakt med jorden og korriger, hvis det er nødvendigt.
- Drej nøglekontakten til position 2, når maskinen står fast på støttebenene; støttebenskonfiguration er nu indstillet og gemt.

Kontrol

- Kontroller støttebensvinklen og -længden på fjernbetjeningens display.
- Kontroller, om kranen står lige (se figur 41), når støttebenene er blevet indstillet.
- Kontroller, om alle støttebenene er i kontakt med jorden, når de er blevet indstillet. (Se også afsnit 6.5.4, grøn prik).

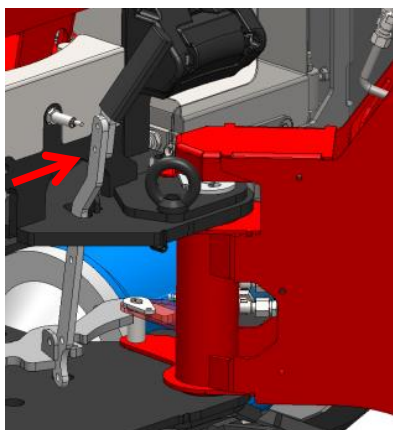


Figur: 41

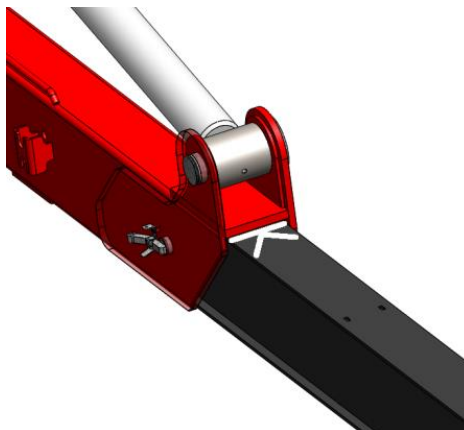
6.5.2. Drift

Mekanisk

- Frigør støttebenene ved at betjene håndtaget, således at støttebenene kan drejes med hånden (se figur 42).
- Drej støttebenene, så de er placeret i en 45 ° vinkel i forhold til maskinen, og slip derefter håndtaget. Håndtaget vil automatisk vende tilbage til sin udgangspositionen, når det er i den korrekte position.
- Frigiv og udtræk den forlængbare sektion, indtil du når til slutningen af mærket, dvs. den hvide stribe (se figur 43), og lås den derefter på plads.



Figur: 42



Figur: 43

Hydraulisk



WAARSCHUWING!

Hydraulisk udtrækning er kun mulig, hvis alle støtteben er løftet fra jorden. Ellers vil udtrækssystemet blive beskadiget.

- Drej tændingslåsen (1) på elskabet til positionen 'støttebensbetjening/kørsel'.
- Start drivsystemet og tænd senderen som beskrevet i afsnit 6.4.
- Frigiv støttebenene med knapperne  og  på senderen, så støttebenene kan drejes manuelt fra 0 til 90 °. Kompaktkranen medregner placeringen af støttebenene ved beregning af lasten.
- Drej støttebenene til den ønskede position, og slip knappen. Støttebenet vil blive låst fast.
- Kør støttebenene på kompaktkranen ud, indtil støttebenene er vandrette, ved at skubbe fremad på håndtagene 1, 2, 5 og 6 på senderen ét ad gangen.
- Frigiv og udtræk den forlængbare sektion, indtil du når til slutningen af mærket, dvs. den hvide stribe (se figur 42), og lås den derefter på plads.

For hydraulisk udtrækning. Betjen følgende knapper på fjernbetjeningen: knappen  sammen med håndtag 1 og 2 for venstre, og knappen  sammen med håndtag 5 og 6 for højre.

- Placer de fire støtteben på kompaktkranen, så støttebenene er i niveau, ved hjælp af måtter eller støttebensplader.

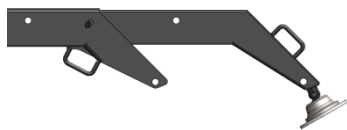
6.5.3. Vippende støttebensfunktion.

Vippende støtteben

- Den vippende støttebensfunktion bruges ved at fjerne låsestiften fra vipperøret (se figur 44).
- Herefter bliver vippesektionen automatisk trukket ud hele vejen til endestopet (se figur 45).
- Herfter kan vippesektionen sænkes (se figur 46).
- Nu skal låsestiften monteres igen (se figur 47).



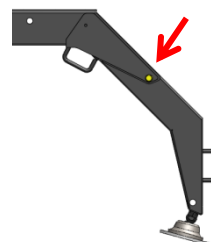
Figur: 44



Figur: 45



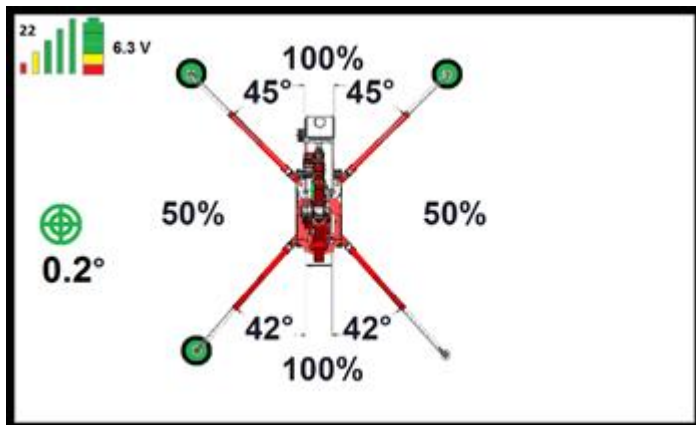
Figur: 46



Figur: 47

6.5.4. Fortolkning af displayet under indstilling af støttebenene

Mens støttebenene bliver indstillet, vises der information om hvor meget der må løftes og hvordan kranen er placeret på displayet på fjernbetjeningen. Dette forklares nedenfor.



Figur: 48

- Transmissionsfrekvensen vises øverst til venstre. Se *figur 48*; her den er sat til 22.
- Signalstyrken indikeres med 5 lodrette bjælker. Hvis styrken er god, vises de alle som i *figur 48*. Som signalet svækkes, forsvinder de grønne bjælker først, og derefter de gule og røde. Hvis signalet er for svagt, kan du vælge en anden frekvens ved at slukke og tænde senderen og maskinen. Se afsnit 6.2.1.
- Batteriet ladetilstand vises i batterisymbolet i øverste venstre hjørne på skærmen. Når batteriet er fuldt opladet, vises der 3 grønne blokke, 1 gul og 1 rød, som i *figur 48*. Mens batteriet aflades, forsvinder blokkene, en ad gangen.
- Spændingen er vist i volt. I *figur 48* er den 6,3 V.
- Graden af nivellering af maskinen er også vist. Dette fremgår af de grønne cirkler i midten. I *figur 48* er kranen 0,2 ° ude af niveau. Hvilken side den hælder til bliver ikke vist. Dette kan ses på niveaumåleren (se *figur 41*).
- Det venstre forreste støtteben er sat til 45 ° i *figur 48*.
- Det højre forreste støtteben er sat til 45 ° i *figur 48*.
- Det venstre bageste støtteben er sat til 42 ° i *figur 48*.
- Det højre bageste støtteben er sat til 42 ° i *figur 48*.
- På fronten af kranen må der løftes 100 % af løftekapaciteten i *figur 48*.
- På højre side af kranen må der løftes 50 % af løftekapaciteten i *figur 48*.
- På bagenden af kranen må der løftes 100 % af løftekapaciteten i *figur 48*.
- På venstre side af kranen må der løftes 50 % af løftekapaciteten i *figur 48*.
- En grøn cirkel vises ved tre af de fire støtteben i *figur 48*. Støttebenet uden en cirkel er ikke indstillet korrekt; det er sandsynligvis ikke i kontakt med jorden, eller der er for lidt tryk på det. Når en grøn cirkel vises, er det indstillet korrekt.

6.6. Montering/afmontering

6.6.1. Udligger

Afmontering af udliggeren:

- Placer kranarmen og udliggeren som vist i *figur 49*. Sørg for, at kranarmen er placeret lidt over vandret. Dette gør udliggeren lettere at dreje.
- Fjern de to stifter fra venstre side af den hængslede sektion af udliggeren (se *figur 50*).
- Drej udliggeren 180 ° (se *figur 51*).
- Fastgør D-bøjlen på hovedkranarmen til øjet på udliggeren (*figur 52*). Hæv udliggeren, når du gør dette, indtil den kan sikres i D-bøjlen. Fastgør D-bøjlen (se *figur 53*).
- Udliggeren er nu ophængt i D-bøjlen og kan nemt flyttes.
- Fjern de to stifter fra højre side af den hængslede sektion af udliggeren. Sænk udliggeren, når du gør dette, så det er lettere at fjerne stifterne.



Figur: 49



Figur: 50



Figur: 51



Figur: 52



Figur: 53

- Brug akslen på undersiden af kranarmen til at guide udligggeren ind i den relevante sektion af hovedkranarmen (*figur 54*), og fastgør den (*figur 55*).



Figur: 54



Figur: 55

- Fastgør håndtaget på krogen på udligggeren, og lås den på plads (*figur 56*).



Figur: 56

- Afbryd de hydrauliske slanger (*figur 57*) og strømstikket (*figur 58*). Fastgør de løse slanger til udligggeren.



Figur: 57



Figur: 58

- Den faste sektion af udligggeren kan om nødvendigt fjernes fra hovedkranarmen ved at fjerne stiften (*figur 59*) og manuelt trække sektionen ud af hovedkranarmen (*figur 60*). Det er også muligt at arbejde med kompaktkranen, hvis den faste sektion af udligggeren stadig sidder i kranarmen.



Figur: 59

- For at montere udligggeren skal man udføre trinene i omvendt rækkefølge.
- Glem ikke at montere stifterne!



Figur: 60

6.7. Funktion/drift af kabelspil



LEVENSGEVAAR!

Maks. kabelspilslast er 1000 kg eller 2000 kg med enkelt wire eller, for type C6, 3000 kg med dobbelt wire.

Hvis der anvendes en dobbelt wire, er det forbudt at løfte, hvis spilwirerne er snoede. Ellers kan wiren knække.



LEVENSGEVAAR!

Sørg for, at wiren løber gennem rillerne i kabelskiven og rillen i kabelspilshovedets stopplade!



LEVENSGEVAAR!

Sørg for, at wiren ikke har nogen skader, slid, snoninger eller knæk. Hvis det er tilfældet, skal du udskifte wiren, før du bruger kranen.



WAARSCHUWING!

Spillet må kun bruges til lodrette løft; hvis der løftes i en vinkel, er der risiko for overbelastning.



WAARSCHUWING!

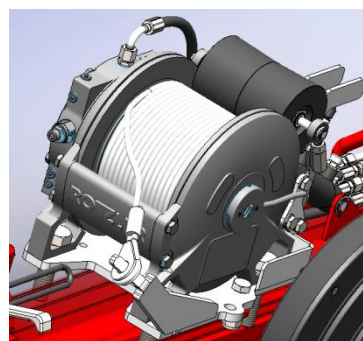
Så vidt muligt skal du lade kabelspilshovedet være monteret på wiren, så den rulles strammere op.



WAARSCHUWING!

Kabelspillet stopper automatisk, når der er 3 omgange af stålwire tilbage på kabelspilstromlen.

- For korrekt udvælgelse af tilbehør og drejekroge, se tabellen i afsnit 6.7.4, 6.7.5 og 6.7.6. Anden anvendelse er forbudt.
- Læg kabelspilswiren dobbelt, hvis massen af lasten overstiger kapaciteten af kabelspillet. Brug en remskive i kabelspilsvægten for enkelt løkke (2 kabler) og to i kabelspilsvægten for dobbelt løkke (4 kabler). Se oplysninger om brug af flere wirer i afsnit 5.7.5.
- Kabelspilswiren kan sidde fast under ballastrøret med kranarmen ved 85 grader; denne risiko kan elimineres ved at køre ballasten ud.
- Sørg for, at begge stifter er fastgjort og sikret, når du bruger kabelspilshovedet i 30 graders sektionen.
- Skub kabelspilsvægten bagud, når du løfter kabelspilsvægten af støtten på motorskærmen. Pas på, at kabelspilsvægten ikke bliver fanget på støtten.
- Ved fjernelse af kabelspilsvægten skal man sørge for, at det elastiske bælte, der holder løftekrogen, er fjernet.



Figur 61: kabelspil

- Når du konfigurerer kabelspilsvægten til brug af flere wirer, skal du være omhyggelig med at fjerne centreringsbøsningen til løftekrogen, når der skiftes fra to skiver til en eller til ingen skive. Den bør kun anvendes, når der bruges to skiver i kabelspilsvægten.
- Hvis spændingen er blevet fjernet fra kabelspilsvægten skal man kontrollere, at kabelspilswiren stadig er stramt og pænt viklet omkring kabelspilstromlen før betjening af kabelspillet.
- Ved brug af kabelspillet skal man være opmærksom på begrænsningerne for de forskellige maskinkonfigurationer.
- Husk: den komplette kabelspilsvægt er 33 kg. Det er ikke hensigten, at det skal løftes eller flyttes med håndkraft.
- Med undtagelse af kabelspilsvægten, løftekrogen og støtten til fjernelse af ballasten må det ikke bruges til at trække i maskinen.

6.7.1. Handlingsrækkefølge uden ekstraudstyr

Kontrol

- Kontroller, at kabelspilpladen er inden for indikatorområdet. Kabelspilpladen må ikke være skæv. Under spænding skal kabelspilpladen være mellem indikatorpunkterne (se figur 62).
- Kontroller cylinderen bag spillet for lækage.
- Foretag visuel kontrol af kabelspilswiren for ydre defekter, såsom knæk og brudte wirer.
- Kontroller, at kabelspilswiren er stramt og pænt viklet omkring spilstromlen. Hvis ikke, skal det rulles ud og rulles pænt op (se figur 63). Brug altid en vægt, når wiren rulles op.



Figur: 62



Figur: 63

Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at udliggeren, udliggeradapteren og/eller andet tilbehør er blevet fjernet fra kranarmen og opbevaret og fastgjort.
- Sørg for, at kranarmen er vandret og tilbage trukket.

Fastgørelse af kabelspilshoved

- Fjern kabelspilshovedet fra støtten på kranarmen (se figur 64).



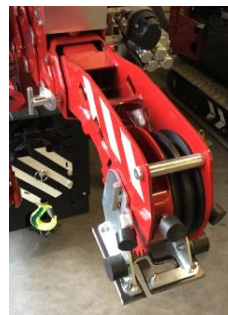
Figur: 64

- Fastgør udliggeradaptoren bag kabelspilshovedet med låsestiften. Fastgør stiften (se figur 65).



Figur: 65

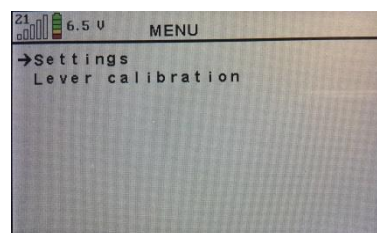
- Fastgør kabelspilshovedet med kranarmsadapteren på kranarmen med låsestiften. Fastgør stiften (se figur 66).



Figur: 66

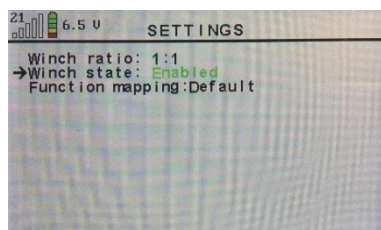
Aktivering af kabelspillet

- Aktiver spillet ved at trykke på knappen ✓ på fjernbetjeningen (se figur 67).



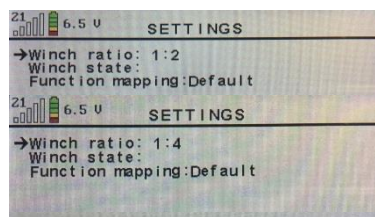
Figur: 67

- Åben derefter **settings** (indstillinger) ved at trykke på knappen ✓. Flyt nu pilen på skærmen til **winch state** (kabelspilstilstand) med knappen ▼. Tryk derefter på knappen ► for at indstille **winch state** (kabelspilstilstand) til **Enabled** (aktiveret) (se figur 68).



Figur: 68

- For korrekt visning af den aktuelle last på displayet, mens du bruger spillet, skal **winch state** (kabelspilstilstand) indstilles korrekt. For standardløft med en enkelt wire skal funktionen indstilles til 1: 1. Med en enkelt løkke skal den indstilles til 1: 2, og til dobbelt løkke til 1: 4 (se figur 69).



Figur: 69

- Efter aktivering og indstilling af kabelspillet kan du vende tilbage til hovedskærmen ved at trykke på knappen ↵.

Trin-for-trin

- Start motoren, og aktivér senderen som beskrevet i afsnit 6.4.
- Kontroller, at støttebenene er forlænget og at kompaktkranen er i niveau (se afsnit 6.5).
- Kontroller, om kabelspilspladen er inden for indikatorområdet. **Hvis ikke, skal du kontakte din forhandler eller Hoeflon International B.V.**
- Drej nøglekontakten (1) på elskabet til position 2 'kran' (se figur 30).
- Hæv kranen ved at hæve cylindrene i kranarm 1 og udliggeren i rækkefølge vha. de relevante håndtag på senderen (se afsnit 6.2.1). Så kan kranarmen og udliggeren køres ud. Rul kabelspilswiren ud som beskrevet nedenfor.

Montering af kabelspilswiren



WAARSCHUWING!

Brug af handsker er obligatorisk, når du monterer kabelspilswiren!

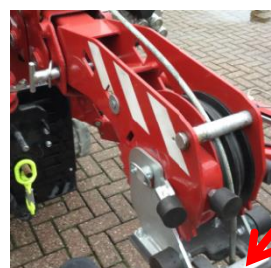
- Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding.
- Rul kabelspilswiren ud indtil cirka en meter foran maskinen. Hold kabelspilswiren under spænding, mens den rulles ud.
- Sluk fjernbetjeningen.
- Kør kabelspilswiren over kabelspilswireskiverne på kranarmen som vist i figurerne. Kontroller, at kabelspilswiren er blevet ført korrekt over kabelspilsskiverne (se figur 70). Der er en pil indgraveret på siden af hver kabelspilsskive. Disse angiver, hvordan wiren skal føres.
- Før kabelspilswiren ud over kabelspilshovedet. Fjern først den øverste stift i kabelspilshovedet. Til løft med én wire skal du placere kabelspilswiren over den midterste kabelspilswireskive og montere og sikre den øverste stift igen. Placer wiren korrekt gennem kabelspilsvægtstoppet (se figur 71 og 72).



Figur: 70



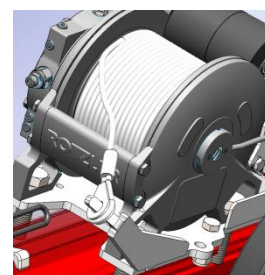
Figur: 71



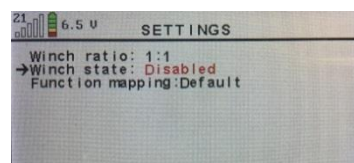
Figur: 72

Oprulning af kabelspilswiren

- Ved oprulning af kabelspilswiren, når du er færdig med at bruge kabelspillet, skal du rulle kabelspilswiren op indtil cirka en meter foran maskinen, og så føre den ud af kabelspilsskiverne og trække wiren stram og rulle den op (se figur 73).
- Hæng øjet rundt om støtten, og rul forsigtigt kabelspilswiren op og træk den forsigtigt stram.
- Deaktiver kabelspillet ved at indstille **Winch state** (kabelspilstilstand) til **Disabled** (Deaktiveret) i fjernbetjeningens menu (se figur 74).



Figur: 73



Figur: 74

6.7.2. Betjeningsrækkefølge ved brug af udliggeren

Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at udliggeren er korrekt fastgjort til kranarmen, som beskrevet for brugen af udliggeren (se afsnit 5.6.1).
- Sørg for, at tilbehør er blevet fjernet fra udliggeren og opbevaret og fastgjort.
- Sørg for, at kranarmen og udliggeren er vandrette og tilbagetrukne.

Montering af kabelspilshoved og kabelspilswire

- Afmonter kabelspilshovedet fra støtten på kranarmen, og monter kabelspilshovedet på udliggeren med låsestiften. Fastgør stiften.
- Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding. Rul kabelspilswiren ud indtil cirka en meter foran maskinen. Hold kabelspilswiren under spænding, mens den rulles ud.
- Kør kabelspilswiren over kabelspilswireskiverne på udliggeren som vist i figurerne. Kontroller, at kabelspilswiren er blevet ført korrekt over kabelspilsskiverne. Monter holderne igen.
- Før kabelspilswiren over kabelspilshovedet og fastgør kabelspilsvægten som beskrevet under 'grundlæggende brug af kabelspillet' (se afsnit 5.7.5).

Kontrol

- Sørg for, at alle stifter og løse dele er korrekt fastgjort og sikret.
- Sørg for, at kabelspilswiren ikke bliver fanget på kranarmen og udliggerstrukturen.

Når udliggeren er monteret:

- Skub wiren gennem åbningen mellem de to wireruller (se figur 75). Før nu wiren mellem de to ruller. Sæt øjet ind gennem den forsænkede støtte. Nu placere wiren i wirerullen ved at holde wiren i øverste hak og skubbe rullen under den. Nu kan wiren falde ned i rullen, og rullen med wiren kan skubbes tilbage i midten.



Figur: 75

- Før wiren gennem plastikspalten, så den løber gennem hullet (se figur 76).



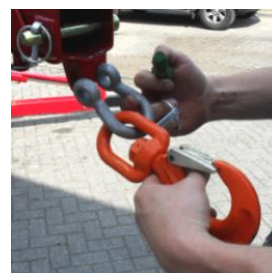
Figur: 76

- Træk wiren over kabelspillet hoved (se figur 77), og følg de ovenfor beskrevne trin.
- For at fjerne kabelspilswiren skal man udføre trinene i omvendt rækkefølge. Sørg for, at kabelspilswiren bliver rullet stramt op ved at holde wiren fast, mens den rulles op.



Figur: 77

- Efter fjernelse af kabelspillet skal man forbinde en krog til en D-bøjle, hvis det er påkrævet (se figur 78). Indsæt stiften, og lås den på plads.
- Vedrørende drift af kranen og spillet, se punkt 6.3 og 6.5.



Figur: 78

6.7.3. Betjeningsrækkefølge for kabelspilshoved og manuel udligger plus ekstra 30 graders justerbar sektion.

Klargøring

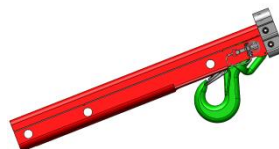
- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at udliggeren er korrekt fastgjort til kranarmen, som beskrevet for brugen af udliggeren.
- Sørg for, at tilbehør er blevet fjernet fra kranarmen eller udliggeren og opbevaret og fastgjort.
- Sørg for, at kranarmen og/eller udliggeren er vandrette og tilbagetrukne.

Fastgørelse 30 graders justerbar sektion

- Fjern den 30 graders justerbare sektion fra kranarmen; sæt holderen tilbage på plads. Hvis den skal bruges i kranarmen, monteres kranarmsadapteren.
- Monter den 30 graders justerbare sektion på kranarmen eller udliggeren, og lås den fast med låsestiften. Fastgør stiften.
- Fastgør den manuelle udliggerforlængelse til 30 graders sektionen med de to stifter, og fastgør dem.

Montering af manuel udliggerforlængelse

- Fjern den manuelle udliggerforlængelse (figur 79) fra ballasten.
- Placer den manuelle udliggerforlængelse i udliggerrøret, og lås den fast med stiften.
- Eller placer kranarmsadapteren så den manuelle udliggerforlængelse kan placeres direkte i kranarmen, og lås den med låsestiften.

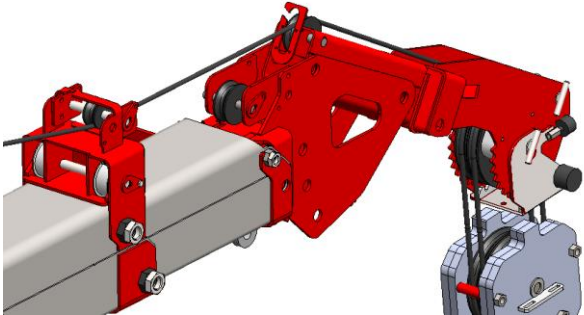
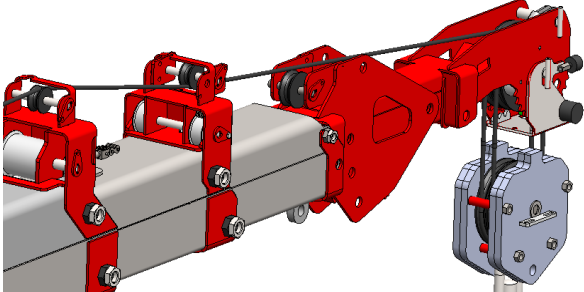
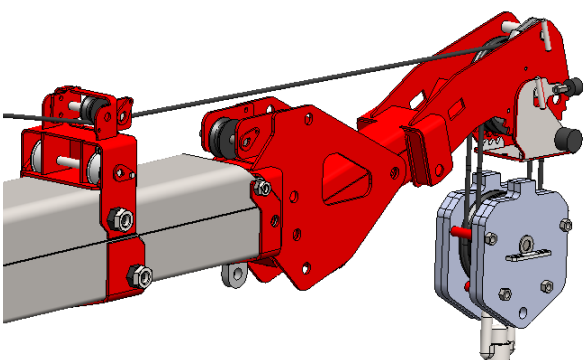
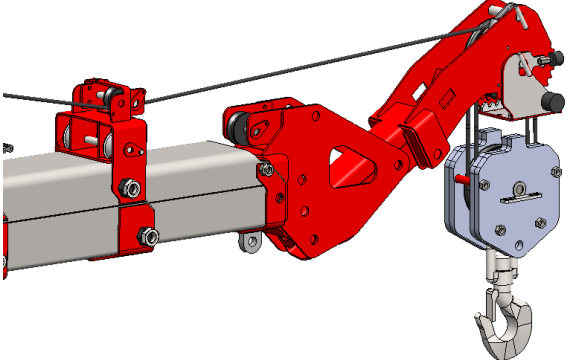


Figur: 79

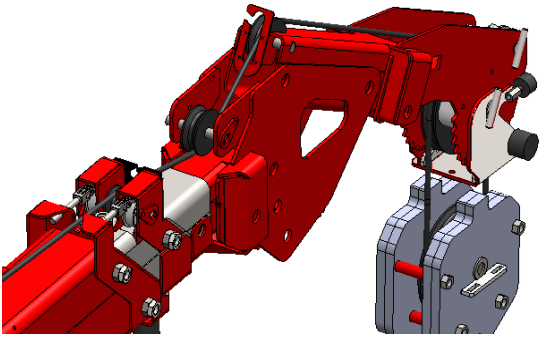
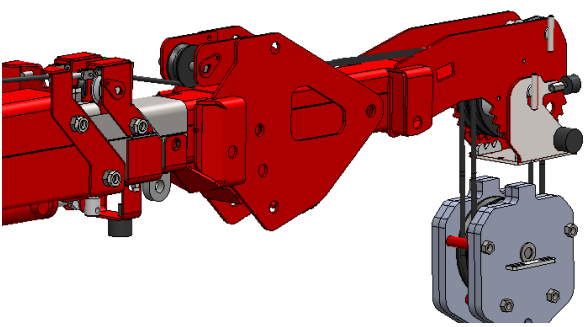
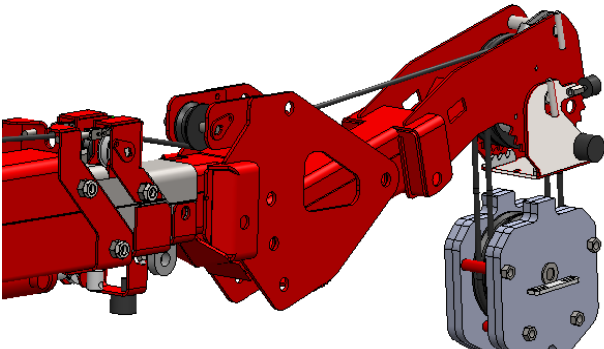
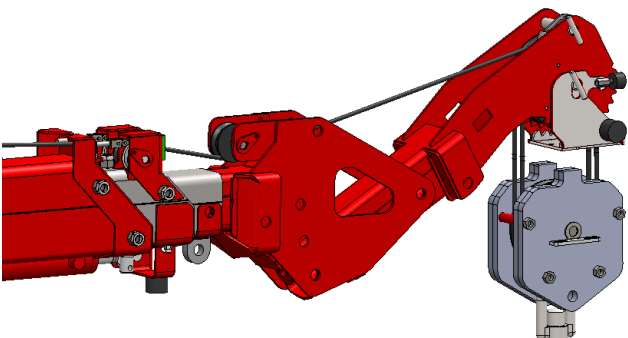
Montering af manuel udliggerforlængelse sammen med den 30 graders justerbare sektion.

- Fjern den 30 graders justerbare sektion fra kranarmen; sæt holderen tilbage på plads. Hvis den skal bruges i kranarmen, monteres kranarmsadapteren.
- Monter den 30 graders justerbare sektion på kranarmen eller udliggeren, og lås den fast med låsestiften. Fastgør stiften.
- Fastgør den manuelle udliggerforlængelse til 30 graders sektionen med de to stifter, og fastgør dem.

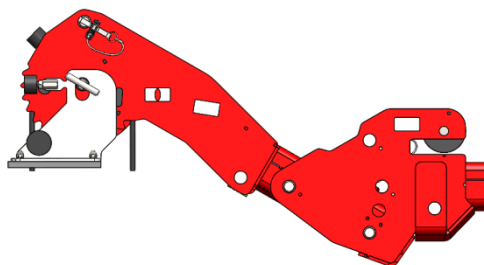
6.7.4. Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med hovedkranarmen

Hovedkranarm	
Kabelspilshovedet i øverste hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Wire over ekstra remskive til bagsiden af kabelspilshoved.	
Kabelspilshovedet i 2. hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Wire uden ekstra remskive til stor wireskive i kabelspilshoved.	
Kabelspilshovedet i 3. hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Wire uden ekstra remskive til stor wireskive i kabelspilshoved.	
Kabelspilshovedet i nederste hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Wire uden ekstra remskive til stor wireskive i kabelspilshoved.	

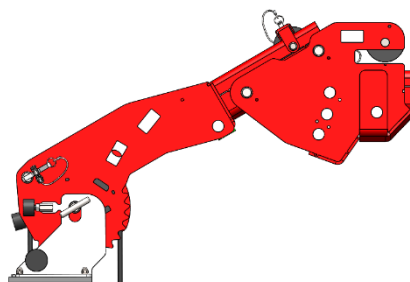
6.7.5. Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med udliggeren

Udligger	
Kabelspilshovedet i øverste hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Kabel under ekstra remskive på 30 ° sektion og over ekstra remskive bagtil på kabelspilshoved, til stor wireremskive i kabelspilshoved.	
Kabelspilshovedet i 2. hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Kabel under ekstra remskive i 30 ° sektion og igennem til stor wireremskive i kabelspilshoved.	
Kabelspilshovedet i 3. hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Kabel under ekstra remskive i 30 ° sektion og igennem til stor wireremskive i kabelspilshoved.	
Kabelspilshovedet i nederste hul. Se wireføring i afbildningen til højre. Kabel under ekstra remskive i 30 ° sektion og igennem til stor wireremskive i kabelspilshoved.	

6.7.6. Begrænsninger



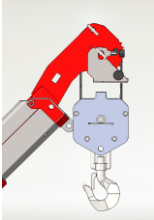
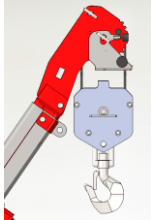
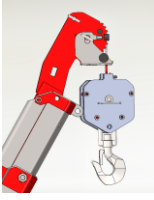
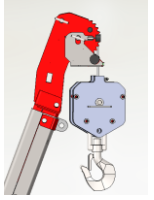
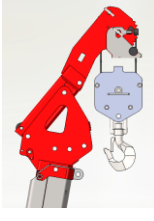
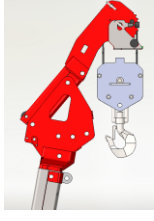
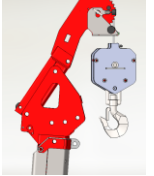
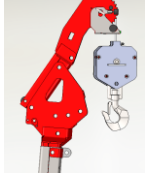
Figur 80: 30 grader justerbar sektion hævet



Figur 81: 30 grader justerbar sektion sænket

		ANVENDELSE UDEN UDLIGGER		ANVENDELSE MED UDLIGGER	
		Min. kranarmsvinkel	Maks. kranarmsvinkel	Min. udliggervinkel	Maks. udliggervinkel
Kabelspilshoved uden løftevægt		Ikke tilladt	Ikke tilladt	Ikke tilladt	Ikke tilladt
Kabelspilshoved	0	0 grader	70 grader	-70 grader	70 grader
	1 eller 2	0 grader	45 grader	-70 grader	45 grader
30 graders regulerbar sektion med kabelspilshoved sænket (se Figur 81).	0	0 grader	85 grader	-40 grader	70 grader
	1 eller 2	0 grader,	85 grader, 80 grader med kranarm trukket ind	-70 grader	60 grader
30 graders regulerbar sektion med kabelspilshoved hævet (se Figur 80).	0	0 grader	60 grader	-70 grader	60 grader
	1 eller 2	0 grader	35 grader	-70 grader	35 grader

Maksimalle vinkler.

Kabelspilshoved-positioner	Maksimal mulig vinkel på hovedkranarm fra vandret	Illustrationer af hovedkranarmens maks. position	Maksimal mulig vinkel på udligger fra vandret	Illustrationer af udliggerens maks. position
Kabelspilshoved med flere wireløkker på løftevægt	$\leq 45^\circ$		$\leq 55^\circ$	
Kabelspilshoved med løftevægt og enkelt wire	$\leq 60^\circ$		$\leq 70^\circ$	
Kabelspilshoved med 30 ° sektion i øverste hul med flere wireløkker på løftevægt	$\leq 80^\circ$		$\leq 80^\circ$	
Kabelspilshoved med 30 ° sektion i øverste hul med enkelt wire på løftevægt	$\leq 85^\circ$		$\leq 85^\circ$	

6.7.7. Kabelspilsvægt



LEVENSGEVAAR!

Maks. kabelspilslast er 1000 kg eller 2000 kg med enkelt wire eller, for type C6, 3000 kg med dobbelt wire. Hvis der anvendes en dobbelt wire, er det forbudt at løfte, hvis spilwirene er snoede.



LEVENSGEVAAR!

Sørg for, at wiren løber gennem rillerne i kabelskiven og rillen i kabelspilshovedets stopplade!



WAARSCHUWING!

Kabelspillet stopper automatisk, når der er 3 omgange af stålwire tilbage på kabelspilstromlen.

Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at kabelspilshovedet er monteret som beskrevet (se afsnit 5.7.1).

Montering af kabelspilsvægt uden flere wireløkker

- Fjern splitten fra kabelspilsvægten.
- Tag den forreste halvdel af kabelspilsvægten.
- Fjern de to wireskiver.
- Fjern løftekrogen med centreringsbøsningen.
- Sæt løftekrogen på igen uden centreringsbøsningen.
- Fastgør kabelspillet kabeløje på akslen, hvorpå wireskiverne blev monteret.
- Sæt den forreste halvdel af kabelspilsvægten på plads igen. Bemærk: den forreste halvdel skal drejes rundt, før den sættes på plads igen. Den vil nu glide resten af vejen over strimlerne, og øjet på kabelspilswiren vil passe fint imellem.
- Monter splitten i det 2. hul foran den forreste sektion på kabelspilsvægten for at sikre den.
- Indstil **winch ratio** (kabelspilsforhold) til 1: 1 på fjernbetjeningen.

Fastgørelse af kabelspilsvægt med enkelt wireløkke

- Fjern splitten fra kabelspilsvægten.
- Tag den forreste halvdel af kabelspilsvægten.
- Fjern én wireskive.
- Fjern løftekrogen med centreringsbøsningen.
- Sæt løftekrogen på igen uden centreringsbøsningen.
- Fastgør kabelspilswiren til wirerullen.
- Sæt den forreste halvdel af kabelspilsvægten på plads igen. Bemærk: den forreste halvdel skal drejes rundt, før den sættes på plads igen. Den vil nu glide resten af vejen over strimlerne, og næsten berøre kabelrullen.
- Monter splitten i det 2. hul foran den forreste sektion på kabelspilsvægten for at sikre den.
- Træk wireøjet på kabelspilswiren langs indersiden af kabelspilshovedet, og placer det over det sorte plaststykke med et hul i. Fjern stiften i toppen af kabelspilshovedet, og monter den igen med stiften gennem wireøjet.
- Indstil **winch ratio** (kabelspilsforhold) til 1: 2 på fjernbetjeningen.

Fastgørelse af kabelspilsvægt med dobbelt wireløkke

- Fjern splitten fra kabelspilsvægten.
- Tag den forreste halvdel af kabelspilsvægten.
- Før kabelspilswiren omkring en wireskive og derefter omkring den yderste kabelrulle på kabelspilshovedet. Derefter omkring den 2. kabelrulle på løftevægten.
- Sørg for, at løftekrogen sidder omkring centreringsbøsningen.
- Sæt den forreste halvdel af kabelspilsvægten på plads igen. Sørg for, at den er placeret således, at kabelrullerne kan dreje frit. Hvis den er monteret forkert, vil wireskiverne gå imod stålsvægt.
- Monter splitten i det 1. hul foran den forreste sektion på kabelspilsvægten for at sikre den.
- Træk wireøjet på kabelspilswiren langs indersiden af kabelspilshovedet, og placer det over det sorte plaststykke med et hul i. Fjern stiften i toppen af kabelspilshovedet, og monter den igen med stiften gennem wireøjet.
- Indstil **winch ratio** (kabelspilforhold) til 1: 4 på fjernbetjeningen.

Kontrol

- Sørg for, at alle stifter og løse dele er korrekt fastgjort og sikret.
- Sørg for, at kabelspilswiren ikke bliver fanget på udliggeren og udliggerstrukturen.

Trin-for-trin

- Tænd fjernbetjeningen, og placer kabelspilswiren over kabelspilsvægten ved at hæve kranarmen og om nødvendigt dreje den og rulle kabelspilswiren ud. Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding.
- Fjern stiften fra den aftagelige halvdel af kabelspilsvægten, og fjern denne halvdel (se figur 82).
- Monter det nødvendige antal wireskiver. Hvis der ikke skal laves løkker, skal der ikke bruges nogen skiver. Fastgør øje på den aksel, som skiverne sad på (se figur 83).
- Placer løftekrogen og kabelspilswiren, sæt den aftagelige halvdel af kabelspilsvægten tilbage på plads, og fastgør den (se figur 84).



Figur: 82

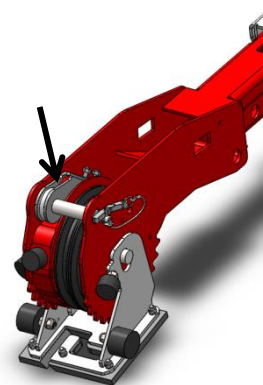


Figur: 83



Figur: 84

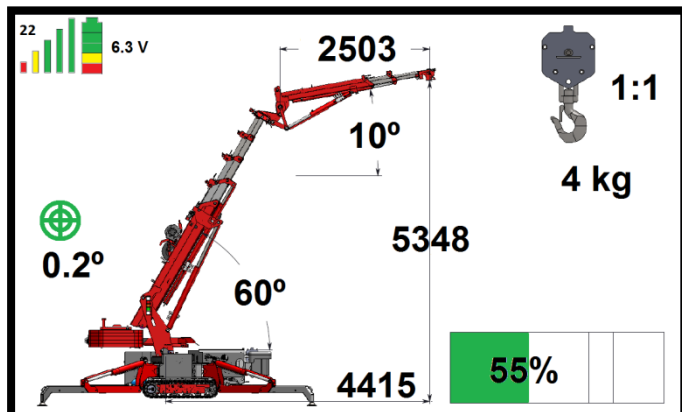
- Sæt løkken på kabelspilswiren på kabelspilshovedet. Wiren skal ind i hullet i plastikstykket fra indersiden af kabelspilshovedet, og derefter kan stiften gå gennem øjet på kabelspilswiren. Fastgør stiften (se figur 85).
- Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding. Træk i kabelspilswiren, indtil den er stram.
- Brug den ene hånd til at skubbe kabelspilsvægten bagud, så den ikke længere er sikret, og brug den anden hånd til at betjene joysticket til kabelspillet. Prøv, om kabelspilsvægten kan løftes fri af støtten, og løft kabelspilsvægten af støtten.



Figur: 85

6.7.8. Forklaring af displayet under løft.

Mens du arbejder med kranen, hvis kranen er indstillet til krandrift, vises de følgende oplysninger på fjernbetjeningens display. Værdierne, der vises på displayet, er forklaret nedenfor.



Figur: 86

- Transmissionsfrekvensen vises øverst til venstre. Se figur 48; her den er sat til 22.
- Signalstyrken indikeres med 5 lodrette bjælker. Hvis styrken er god, vises de alle som i figur 86. Som signalet svækkes, forsvinder de grønne bjælker først, og derefter de gule og røde.
- Batteriet ladetilstand vises i batterisymbolet i øverste venstre hjørne på skærmen. Når batteriet er fuldt opladet, vises der 3 grønne blokke, 1 gul og 1 rød, som i figur 86. Mens batteriet aflades, forsvinder blokkene, en ad gangen.
- Spændingen er vist i volt. I figur 86 er den 6,3 V.
- Graden af nivellering af maskinen er også vist. Dette fremgår af de grønne cirkler i midten. I figur 86 er kranen 0,2 ° ude af niveau.
- Placeringen af hovedmasten er 60 ° figur 86.
- Placeringen af udliggeren er 10 ° figur 86.
- Rækkevidden har en radius på 4415 mm i figur 86.
- Løfthøjden er 5348 mm i (figur 86).
- Længden på udliggeren er 2503 mm i figur 86.
- Brug af wireløkker er sat til 1: 1, så der bruges én wire til at løfte.
- Der er 4 kg i løftekrogen.
- Kranen er 55 % læsset i figur 86.
- Som det kan ses i figur 86, er ballasten kørt ud. Hvis ballasten er trukket ind, vil indikatoren bevæge sig, og hvis ballasten fjernes fra kranen, bliver den ikke længere vist på displayet.

6.7.9. Kør ballasten ud/ind.



LEVENSGEVAAR!

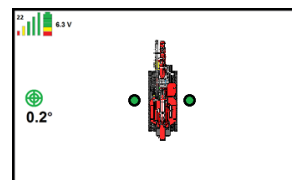
Hold afstand til ballasten, især under tilbagetrækning af ballasten (risiko for knusning).

- Hvis kranen er hævet på støttebenene og er indstillet til krandrif, kan ballasten køres ud.
- Tryk på knappen  på senderen (figur 36) for at køre ballasten ud.
- Kør ballasten helt ud (hvis ballasten ikke køres helt ud, vil kranen fungere, som om ballasten er kørt helt ind!).
- Tryk på knappen  på senderen (figur 36) for at køre ballasten ind.
- Billedet på senderen viser også, om ballasten er kørt ind eller ud.

6.8. Pick and carry

Hvis din C6 kompaktkran har pick-and-carry-funktion, er den udstyret med bredere larvebånd. Det er også muligt at løfte uden at bruge støttebenene. Men mængden af den vægt, der kan løftes, er så meget mindre, end hvis kompaktkranen stod på støttebenene.

- Med pick-and-carry-funktionen er det også muligt at skifte mellem krandrif og kørefunktioner på fjernbetjeningen (se figur 18, knappen ). Normalt skal dette ske med nøglekontakten (figur 30).
- For at kunne løfte, skal larvebåndene være kørt ud til fuld bredde. Når larvebåndene er kørt ud til fuld bredde, vises en grøn prik ved siden af hvert bånd for at angive, at det er kørt helt ud (se figur 87).
- Hvis der gøres forsøg på at løfte en last, der er for tung for pick-and-carry-funktionen, mens denne funktion er aktiv, vil kompaktkranen ikke løfte den. Kompaktkranen vil være i stand til at løfte til sin maksimale kapacitet igen, når den er hævet på støttebenene.
- Det er også muligt at køre hurtigere ved at aktivere 3. kørehastighed på fjernbetjeningen (se figur 18, knappen ).



Figur: 87

7. VEDLIGEHOLDELSE/FUNKTIONSFEJL

7.1. Generelt



LEVENSGEVAAR!

Fjern nøglen fra nøglekontakten, før du udfører arbejde på kompaktkranen.



LEVENSGEVAAR!

Brug aldrig din hånd til at finde en lækage i det hydrauliske system; brug et stykke papir eller pap i stedet. Olie under højt tryk kan trænge gennem huden og forårsage forgiftning.



LEVENSGEVAAR!

Ved efterfyldning af olie, kølevæske eller brændstof skal man slukke for motoren. Rygning under udførelse af disse opgaver er forbudt.



LEVENSGEVAAR!

Genmonter altid eventuelle beskyttelsesforanstaltninger, der er blevet fjernet, korrekt!



WAARSCHUWING!

Det er kun forhandleren eller Hoeflon International, som må udføre arbejde på det elektriske eller hydrauliske system på maskinen.



WAARSCHUWING!

OBS! Motordele kan være varme. Lad dem køle af først!



VOORZICHTIG!

Kontakt din forhandler

Dette kapitel indeholder vedligeholdelsesanvisningerne. Korrekt vedligeholdelse er afgørende for at sikre, at maskinen fungerer korrekt. Det er meget vigtigt, at disse instruktioner følges af hensyn til din og andre tilstedeværendes sikkerhed.

Usædvanlige lyde eller vibrationer kan indikere en defekt i maskinen. Det vil så være nødvendigt at udføre reparation eller vedligeholdelse med det samme. Kontakt din forhandler om dette.

Kontakt din leverandørs tekniske afdeling for yderligere oplysninger om aspekter såsom vedligeholdelse og reparation af specifikke maskindele.

7.2. Vedligeholdelsesarbejde

Risikoen for ulykker med maskiner er generelt større i forbindelse med vedligeholdelse, rengøring og service. Få din forhandler til at udføre vedligeholdelsesarbejdet på kompaktkranen. I Holland kan du vælge at tegne en vedligeholdelseskontrakt med Hoeflon International B.V. Vedligeholdelsesintervallerne og arbejdsopgaverne fremgår af smøreskemaet og vedligeholdelsesplanen.

Ugentlig vedligeholdelse

- Se vedligeholdelsesoversigten.
- Smør kompaktkranen i overensstemmelse med smøreskemaet.
- Rengør kompaktkranen med vand og mild sæbe, såsom bilshampoo. Brug aldrig opløsningsmidler eller andre brændbare væsker som rengøringsmiddel. Ret aldrig dysen på en højtryksrensers direkte mod motoren eller elektriske dele.
- Rengør maskinen dagligt efter anvendelse i eller transport gennem et saltvandsmiljø. Sørg for at fjerne alt salt/saltlage for at forhindre korrosion på maskinen.

Månedlig vedligeholdelse

- Se vedligeholdelsesoversigten.
- Smør kompaktkranen i overensstemmelse med smøreskemaet.

Planlagt service

- Første planlagte service skal udføres efter 2 uger eller 50 timers drift.
- Derefter kræver kompaktkranen planlagt service årligt eller for hver 250 timers drift.
- Den skal også efterses årligt.
- Det anbefales, at du får den planlagte service og eftersyn udført af din forhandler eller Hoeflon International B.V.

Første anvendelse

- Udfør den daglige inspektion (se afsnit 6.1).
- Test følgende aspekter af kompaktkranen:
 - Funktionskontrol af nødstop.
 - Alle funktioner fungerer korrekt.
 - Sikkerhedsforanstaltninger fungerer korrekt.

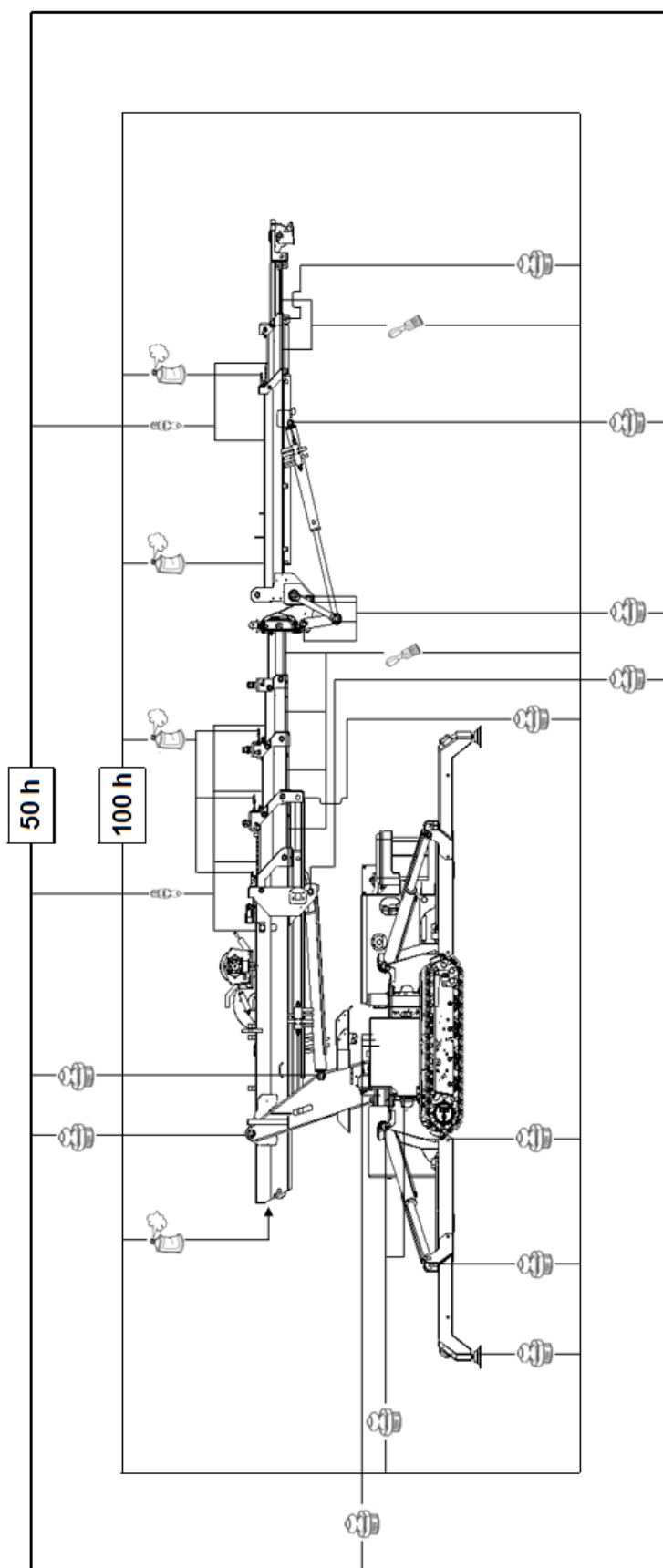
7.3. Vedligeholdelsesplan

Beskrivelse af vedligeholdelse		Handling	Interval i timer (o = producent/forhandler, ● = ejer)							
Honda/Yanmar motor			dagligt	Første 50 timer	50	100	250	500	1000	4000
Yanmar motor	Luftfilter	Kontrollér	●		●					
		Rens								
		Udskift						o		
	Motorolie	Kontrollér	●							
		Udskift		o			o			
	Motoroliefilter	Udskift		o			o			
	Brændstoffilter	Udskift					o			
	Ventilspillerum	Justér		o				o		
	Injektor	Test							o	
	Kølevæske	Kontrollér/efterfyld	●							
		Udskift							o	
	Køler	Kontrollér/rens	●							
	Kilerem	Kontrollér			●					
		Udskift							o	
Honda motor	Luftfilter	Kontrollér	●							
		Rens			●					
		Udskift					o			
	Motorolie	Kontrollér	●							
		Udskift		o		o				
	Slamkop	Rens				o				
	Brændstoffilter	Kontrollér/rens	●							
	Tændrør	Kontrollér/justér				o				
		Udskift					o			
	Ventilspillerum	Justér					o			
Brændstoftank		Rens					o			
Brændstofslinger		Kontrollér/udskift							o	
Motorhastighed		Justér					o			
Undervogn til larvebånd										
Stramning af larvebånd		Kontrollér/justér			●					
Olieniveau larvebåndsmotorer		Kontrollér/efterfyld					o			
		Udskift						o		
Generelt										
Maskine		Rens			●					
Sikkerhedsanordninger		Kontrollér	●							
Løfteudstyr (kabler, kroge, osv.)		Kontrollér/udskift	●							
Betjeningshåndtag		Kontrollér	●							
Tilstand og tilstedeværelse af piktogrammer		Kontrollér					o			
Mekaniske komponenter		Kontrollér	●							
Kranarmens frigang		Kontrollér/justér							o	
Drejekrans		Kontrollér/spænd		o				o		
	Smør				●					
Konstruktion, inkl. stifter, aksler osv.		Kontrollér					o			
Kransarmsforlængelse og tilbageføringskæder		Kontrollér				●				
	Smør					●				
Plast-glideplader på kranarm		Kontrollér					o			
	Smør				●					
Kranarmens styrebolte		Kontrollér					o			
Drejepunkter og udvidelige sektioner		Smør			●					
Boltforbindelser		Tilspænd						o		
Kranarmens sliddele (adskilles helt)		Udskift								o
Hydrauliksystem										
Hydraulikolie		Kontrollér	●							
	Udskift								o	
Utætheder		Kontrollér	●							
Hydraulikslanger		Kontrollér					o			
	Udskift									o
Trykniveauer		Kontrollér							o	
Hydraulisk returfilter		Udskift		o				o		
Hydraulisk trykfilter		Udskift						o		
Stopventiler og overtryksventil		Test							o	
Hydrauliksystem		Skyl								o
Elektrisk system										
Elstik		Kontrollér					o			
Nødstop og sensorer		Kontrollér	●							
Spænding		Kontrollér					o			

7.4. Smøreskema

Smør kompaktkranen som vist i smøreskemaet nedenfor, med særlig vægt på følgende:

- Rengør smørenipler grundigt før smøring.
- Fjern overskydende/gammelt fedt fra masterne.
- Brug rene fedtstoffer, der er lagret i forseglet emballage.
- Smør oversiden af plaststyret på kranarmen ved at indsætte en fedtpistol forsynet med en pletsmøringsyse gennem hullerne, når kranarmen er helt udstrakt.
- **Brug kun foreskrevne fedtstoffer; se smøremiddelspecifikationerne.**



7.5. Smøremiddelspecifikationer

Fabrikant:	Motorolie		Kølevæske	Hydraulikolie		Reduktion smidler	Smøresteder	Kæder	Forskydelige sektioner	
	Yanmar (diesel)	Honda (benzin)		Universel	Bio				smørefedt	Spray
Q8	Q8 Formula Advanced SAE 10W-40	Formula V Long Life 5W-30	Q8 Antifreeze Long Life G12	Heller 32	Q8 Holbein HP SE Bio 46	T 55	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE
Total	Total Quartz 7000 Diesel SAE 10W-40	Quartz Ineo Long life 5W-30	Auto Supra	Equavis AF 32 / ZS 46	BioHydran TMP 32	EP-B 80W90	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE
Shell	Shell Helix Plus 10W-40	Shell Helix Ultra AV-L 5W-30	G12	Shell Tellus S2/S3	Shell Naturelle HF-E 32	Spirax S3 AX 80W- 90	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE
Kroon olie	Emperol 10W-40	Helar SP 5W-30 LL- 03	Kølevæske SP 12	Perlus ZF 46	Perlus Biosynth 46	Gearlube GL-5 80W- 90	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE

Den diesel, der anvendes i Yanmar motoren, skal opfylde følgende specifikationer.

- Cetantallet skal være 45 eller højere.
- Brug rent brændstof.
- Diesel må ikke indeholde mere end 7% biodiesel.

Specifikationer for dieselolie	Placering
ASTM D975 Nr. 1D S15 Nr. 2D S15	USA
EN 590:96	Europæiske Union
ISO 8217 DMX	International
BS 2869-A1 eller A2	Storbritannien
JIS K2204 Grade No.2	Japan
KSM-2610	Korea
GB252	Kina

7.5.1. Kransarmsforlængelse og tilbagetrækningskæder

- Man må ikke reparere kæder eller indsætte led; hvis en kæde er defekt, skal hele kæden udskiftes.
- Hvis der er to forlængelses- eller tilbagetrækningskæder, skal man udskifte begge kæder sammen med deres forbindelser samtidigt.
- Hvis kæderne er så tilsmudsede, at smøring ikke længere hjælper, så rens med petroleumsether eller diesel. Rens med syreholdige midler eller en højtryksslange. Disse kan beskadige kæderne.
- Kontroller kæden regelmæssigt for smøring, rust, brud i stifter/plader og slitage.
- Smør kæden for hver 100 timer (se vedligeholdelsesplanen).

7.6. Anvendelse af starthjælpsterminaler

7.6.1. Klargøring

- Anskaf en starthjælpkilde med den korrekte spænding og tilstrækkelig kapacitet, der er egnet til formålet, og placer den så tæt som muligt på maskinen, men i sikker afstand.
- Find egnede startkabler med tilstrækkelig længde og tykkelse og intakt isolering, som er udstyret med gode, fortrinsvis isolerede klemmer.
- Sørg for, at området er sikkert, uden nogen form for vand eller ledende materialer. Sørg for, at der ikke er løse dele på maskinen, eller som kan falde ned på maskinen.
- Placer isolerende materiale for at forhindre indirekte kontakt med + terminalen (bag den røde beskyttelseshætte) og chassiset.
- Tag fjernbetjeningens batteri ud af opladeren på maskinen for at undgå skader.

7.6.2. Procedure

- Kontroller, at maskinen og starthjælpkilden er slukket.
- Placer isolerende materiale mellem chassiset og + starthjælpsterminalen, hvis det er nødvendigt.
- Sørg for, at startkablerne bliver forbundet korrekt til starthjælpkilden.
- Hold altid + starthjælpkablet i hånden, forhindr kontakt, og placere den ikke nær – starthjælpkabelklemmen.
- Undgå, at startkablerne bliver snoet sammen; hold dem adskilt fra hinanden.
- Tilslut først + startkablet ved at klemme det fast på + starthjælpsterminalen (med den røde beskyttelseshætte). Sørg for, at klemmen ikke kan komme i kontakt chassiset eller – starthjælpsterminalen (*se figur 88*).
- Tilslut - startkablet.
- Kontroller, at klemmerne er korrekt fastgjort og har god kontakt.
- Tænd nøgleafbryderen på maskinen, aktiver betjeningen og tænd fortrinsvis en elektrisk forbrugsenhed, såsom arbejdslyden.
- Tænd for starthjælpkilden og lad maskinen oplade i et par minutter.
- Forvarm dieselmotoren, og start maskinen. Undgå at tørne motoren alt for længe.
- Sluk for starthjælpkilden, og fjern startkablerne i omvendt rækkefølge.
- Placer beskyttelseshætterne på starthjælpsterminalerne. Udskift dem, hvis de er beskadigede.



Figur: 88

7.7. Batterioplader

- Der er en batterioplader monteret på kompaktkranen som standardudstyr. Denne batterioplader sikrer, at batteriet på kompaktkranen altid er opladet, når kranen drives med 230 V i stedet for Yanmar eller Honda motoren.
- Når strømkablet (se figur 34, afsnit 6.4.1) er forbundet, tændes batteriopladeren direkte. En orange LED tænder.
- Opladeren overvåger batterispændingen for at afgøre, hvorvidt det skal oplades. Hvis spændingen er lav, lades det op. Når batteriet har nået den korrekte spænding igen, vil opladeren automatisk stoppe opladningen. Under opladning tændes en hvid LED ved siden af batterisymbolet med '12 V' over det. Der tændes også en række lade-LED'er. Se tabel.



Figur: 89

LED	forklaring
25 % Rød LED 25% 50% 75% 100% ● ○ ○ ○	LED'en for 25 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 25 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 25 % opladet, lyser den røde LED konstant.
50 % Rød LED 25% 50% 75% 100% ● ● ○ ○	LED'en for 50 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 50 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 50 % opladet, lyser den røde LED konstant.
75 % Orange LED 25% 50% 75% 100% ● ● ● ○	LED'en for 75 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 75 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 75 % opladet, lyser den orange LED konstant.
100 % Grøn LED 25% 50% 75% 100% ○ ○ ○ ●	LED'en for 100 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 100 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 100 % opladet, lyser den grønne LED konstant, og LED'erne for 25, 50 og 75 % slukker.
Grøn vedligeholdelses-LED 25% 50% 75% 100% ○ ○ ○ ●	Under vedligeholdelsesopladning blinker LED'en for 100 % langsomt. Når batteriet er 100 % opladet, lyser den grønne 100 % LED konstant.

- Laderen kan give en række fejlkoder. Fejlkoderne angives vha. fejl-LED'en (med ! ovenover) og standby-LED'en (ved 'on'-symbolet). LED'erne lyser eller blinker skiftevis. Oplysninger om fejlkoder og mulige løsninger findes i tabellen nedenfor.

fejl	Årsag/løsning
Enkelte blink	Batteriet kan ikke holde en opladning. Få batteriet kontrolleret hos din forhandler.
Dobbelte blink	Mulig kortslutning i batteriet. Få batteriet kontrolleret hos din forhandler.
Tredobbelte blink	Batteriets spænding er for høj for den valgte ladetilstand. Tjek batteri og ladetilstand.
Konstant lysende fejl-LED	Omvendt polaritet. Ombyt batteritilslutningerne.
Konstant tændt orange LED	Batterispændingen er for lav til at registrere ladetilstanden. Tilslut midlertidigt et ekstra batteri til maskinen via starthjælpsterminalerne eller kontakt din forhandler.

7.8. Afmontering/montering af ballasten



WAARSCHUWING!

Afmonteringsstøtten er kun beregnet til afmontering af ballasten. Til vandret transport af ballasten skal man bruge en 2-vejs kædeslynge og fastgøre den til støttebenspladeholderne oven på ballasten.



WAARSCHUWING!

Stuvden aftagelige støtte efter montering af ballasten; ellers kommer støtten i kontakt med søjlen under sammenklapning.



WAARSCHUWING!

Stå aldrig i ballastens svingområde. Når ballasten køres ud, må man aldrig stå inden for ballastens bevægeområde (knusningsfare).



WAARSCHUWING!

Pas på ikke at beskadige maskinen, mens du afmonterer ballasten.

7.8.1. Afmontering med dit eget udstyr

Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene i en firkantet konfiguration med larvebåndene lige over jorden og ingen last på krogen.
- Sørg for at der er plads nok til den forlængede kranarm på den ene side, fortrinsvis den højre side, så ballasten fjernes på venstre side (da sensorerne er på højre side).
- Sørg for, at larvebåndene er kørt ind.
- Sørg for, at kranarmen er vandret.
- Sørg for, at ballasten er placeret et sikkert sted, ikke i gå- eller køreområder og ikke inden for arbejdsområdet for kompaktkranen, andre maskiner eller arbejdere.

Trin-for-trin

- Sæt kranarmen på tværs på maskinen med ballasten i venstre side af maskinen (se figur 90).



Figur: 90

- Kør ballasten ud (se figur 91).



Figur: 91

- Tag ballaststøtten ud af opbevaringspositionen, og monter og fastgør den i ballast-afmonteringspositionen (se figur 92).



Figur: 92

- Fjern bagdækslet på kranarmen med en 10 mm unbrakonøgle (se figur 93).



Figur: 93

- Kør kranarmen lidt ud, og sluk for betjeningsanordningen (se figur 94).



Figur: 94

- Monter ballast-afmonteringskablet (se figur 95) på bagsiden af det yderste forskydelige kranarmssektion med en u-bøjle (se figur 96).



Figur: 95



Figur: 96

- Fastgør den anden ende af ballast-afmonteringsstøtten med låsestiften (se figur 97). Sørg for, at wiren ikke er snoet og ikke har løkker/viklinger.



Figur: 97

- Tænd for betjeningsanordningen, og kør kranarmen ud, indtil der lige netop er spænding i ballastkablet. Sørg for, at ballastkablet er placeret korrekt over kabelskiven (se figur 98). Sørg også for, at den forreste del af kranarmen ikke er i kontakt med noget (se figur 99).



Figur: 98



Figur: 99

- Brug en 24 mm nøgle til at fjerne de to sekskantede bolte, der holder ballastholderen på plads (se figur 100). Fjern den sølvfarvede plade, der blev holdt fast af boltene.



Figur: 100

- Køb kranarmen lidt ud, indtil ballasten er helt understøttet af kablet (se figur 101).



Figur: 101

- Køb ballastrammen helt ind; ballasten hænger nu frit (se figur 102).



Figur: 102

- Drej ballasten en kvart omgang, og sænk ballasten ved at køre kranarmen lidt ind; sørg for, at ballasten ikke kommer i kontakt med maskinen eller støttebenene (se figur 103). Sørg for, at U-bøjlen på ballastkablet bagest på kranarmen ikke går over kabelskiven (se figur 104).



Figur: 103



Figur: 104

- Fjern ballast-afmonteringskablet, og monter det bageste kranarmsdæksel (se figur 105).
- Opbevar ballast holderen med de tilhørende bolte og ballast-afmonteringskablet med U-bøjlen og værktøjet i et sikkert sted, såsom værktøjskassen på maskinen.
- Maskinen kan nu sættes i transporttilstand og køres af ballasten.



Figur: 105

Kontrollér

- Kontroller, om ballasten er forsvundet fra displayet på fjernbetjeningen.
- Kontroller, om ballasten er placeret et sikkert sted, flyt den om nødvendigt og/eller afspær området omkring ballasten for at forebygge ulykker.

7.8.2. Afmontering med eksternt udstyr

Klargøring

- Sørge for en løfteanordning med tilstrækkelig kapacitet og passende løftetilbehør.
- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene i en firkantet konfiguration med larvebåndene lige over jorden og ingen last på krogen.
- Sørg for, at kranarmen er vandret eller i transportstilling.

Trin-for-trin

- Kør ballast ud, og sluk for kranens betjeningsanordning.
- Placer løfteanordningen under eller fastgør den til ballasten, og lad den bære en del af vægten af ballasten. Ballast-afmonteringsstøtten er ikke egnet til vandret transport af ballasten; brug en 2-vejs kædeslynge, som kan hægtes direkte på støttebenspladeholderne oven på ballasten.
- Afmonter ballast-holderen ved at fjerne de to sekskantbolte med en 24 mm nøgle.
- Løft med løfteanordningen, indtil den bærer hele ballastvægten.
- Tænd for kranens betjeningsanordning, og køр ballastrammen ind.
- Fjern ballasten med løfteanordningen, og placer den på et sikkert sted.
- Opbevar ballastholderen med de tilhørende bolte på et sikkert sted, såsom i værktøjskassen.

Kontrollér

- Kontroller, om ballasten er forsvundet fra displayet på fjernbetjeningen.
- Kontroller, om ballasten er placeret et sikkert sted, og afspær området omkring ballasten for at forebygge ulykker.

7.8.3. Montering af ballasten med dit eget udstyr

Klargøring

- Placer maskinen med larvebåndene kørt helt ind, så tæt som muligt på ballasten, så ballasten er placeret med ballaststøtten på venstre side, ved siden af maskinens drejekrans.
- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene i en firkantet konfiguration med larvebåndene lige over jorden og ingen last på kroen.
- Sørg for, at kranarmen er vandret.

Trin-for-trin

- Sæt kranarmen på tværs på maskinen med ballasten på venstre side af maskinen.
- Tag ballaststøtten ud af opbevaringspositionen, og monter og fastgør den i ballast-afmonteringspositionen.
- Fjern bagdækslet på kranarmen med en 10 mm nøgle.
- Kør kranarmen lidt ud, og sluk for betjeningsanordningen.
- Monter ballast-afmonteringskablet på bagsiden af det yderste forskydelige kranarmssektion med en u-bøjle. Fastgør den anden ende af ballast-afmonteringskablet på ballast-afmonteringsstøtten med låsestiften. Sørg for, at wiren ikke er snoet og ikke har løkker/viklinger.
- Tænd for betjeningsanordningen, og kør kranarmen ud indtil ballasten er i den korrekte højde til at køre ballaststøtten ind under den. Sørg for, at ballastkablet er placeret korrekt over kabelskiven. Under forlængelse skal man også være opmærksom på den forreste del af kranarmen.
- Drej ballasten en kvart omgang.
- Kør ballastrammen ud, og placer ballasten på ballastrammen, og sænk derefter ballasten samtidig med at kablet holdes under spænding. Sørg for, at ballasten er lige for at forhindre skader på sensorerne.
- Monter ballastholderen, og tilspænd de to bolte med en 24 mm nøgle.
- Kontroller, om ballasten vises på displayet på fjernbetjeningen. Hvis ikke, så kontroller om ballasten er placeret parallelt med ballastrammen. Flyt den om nødvendigt.
- Udløs spændingen i ballast-afmonteringskablet ved at køre kranarmen ind. Sørg for, at U-bøjlen på ballastkablet ikke kører ind over kabelskiven.
- Fjern ballast-afmonteringskablet, og monter det bageste kranarmsdæksel.
- Tag ballaststøtten ud af ballasten, og monter og fastgør den i opbevaringspositionen.
- Maskinen kan nu transporteres i transportstilling.

Kontrollér

- Kontroller, om ballasten vises på displayet, både i de forlængede og tilbagetrukne positioner.
- Kontroller, at de løse dele er blevet lagt væk eller er monteret.

7.9. Fejlfinding



LEVENSGEVAAR!

Fjern nøglen fra nøglekontakten, når du udfører arbejde på kompaktkranen.



LEVENSGEVAAR!

Brug aldrig din hånd til at finde en lækage i det hydrauliske system; brug et stykke papir eller pap i stedet. Olie under højt tryk kan trænge gennem huden og forårsage forgiftning.



WAARSCHUWING!

Hydraulikolie kan være varmt; bær handsker og sikkerhedsbriller under fejlfinding på det hydrauliske system.



WAARSCHUWING!

Når en lækage har udviklet sig i det hydrauliske system, skal man ikke kun reparere lækagen straks, men også efterfylde oliebeholderen.



WAARSCHUWING!

Ved frakobling af hydraulikledninger og slanger skal der træffes forholdsregler for at sikre, at ledningen/slangen ikke længere er under tryk, når strømforsyningen til systemet er blevet slukket. Dette kan opnås ved at flytte betjeningshåndtagene frem og tilbage.



VOORZICHTIG!

Kontakt forhandleren

Korrekt drift og omhyggelig vedligeholdelse sikrer, at kompaktkranen vil have en lang levetid med færre problemer.

Advarslerne ovenfor skal overholdes ved alt arbejde i forbindelse med en funktionsfejl.

Et antal mulige funktionsfejl er vist i det følgende. Hvis der optræder fejl, som ikke er angivet i denne brugervejledning, skal du kontakte din forhandler eller Hoeflon International B.V.

Funktionsfejl	Årsag	Afhjælpning
Kompaktkranen fungerer ikke korrekt. Den rykker	For lidt olie i hydrauliksystemet Tøven, når man betjener håndtag på fjernbetjeningen.	Kontrollér hydraulikoliestand.
Vibrationer i kranen	Olietemperatur for lav	Øg olietemperaturen ved at hæve og sænke et støtteben
Teleskopsektionen kører ikke helt ud eller ind eller har besvær med at gøre dette.	Styrene er ikke tilstrækkeligt smurt	Smør styrene
Kranen drejer ikke godt	Drejekransen er ikke tilstrækkeligt smurt Beskadiget eller slidt drejemekanisme	Smør drejekransen Efterse drejekransmekanismen
En række funktioner virker ikke	Problem i det elektriske system Funktionsfejl i lastmomentbegrænsren	Tjek sensorer Tjek nødstopknap Reducer lasten på kranen
Kabelspilswirens trækraft er forkert	Utæt tromlecylinder	Reparer lækage
En funktion virker ikke	Problem i det elektriske system, elektrisk motor fungerer ikke længere	Kontrollér sikringer, nødstop, sikringer (15 A) og afbryder (16 A) i elskabet
Bevægelserne er langsommere end normalt	Oliefilter tilstoppet Hydraulisk pumpe defekt	Rengør oliefilteret Udskift hydraulikpumpe
Motoren starter ikke	Afladet batteri	Kontroller, om batteriopladeren angiver en fejlkode. Nulstil batteriopladeren ved at frakoble 230 V stikket, venter 10 sek. og sætte det i igen.
Knasende lyd under bevægelser	Drejepunkter, som ikke er tilstrækkeligt smurt	Smør drejepunkter i overensstemmelse med smøreskemaet

7.9.1. Fejlkoder

Fejlkode	Problem	Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.
E001	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E002	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E003	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E004	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E005	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E006	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E007	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E008	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E009	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E010	Softwareproblem	Kontakt Hoeflon
E011	Anvendes ikke	
E012	Anvendes ikke	
E013	Anvendes ikke	
E014	Anvendes ikke	
E015	Anvendes ikke	
E016	Anvendes ikke	
E017	Anvendes ikke	
E018	Anvendes ikke	
E019	Anvendes ikke	
E020	Anvendes ikke	
E021	Anvendes ikke	
E022	Anvendes ikke	
E023	Anvendes ikke	
E024	Anvendes ikke	
E025	Anvendes ikke	
E026	Anvendes ikke	
E027	Anvendes ikke	
E028	Kran understøttes ikke korrekt af støtteben	Indstil støtteben igen
E029	Anvendes ikke	
E030	Anvendes ikke	
E031	Anvendes ikke	
E032	Anvendes ikke	
E033	Anvendes ikke	
E034	Anvendes ikke	
E035	Anvendes ikke	
E036	Anvendes ikke	
E037	Anvendes ikke	
E038	Anvendes ikke	
E039	Anvendes ikke	
E040	Anvendes ikke	
E041	Anvendes ikke	
E042	Anvendes ikke	
E043	Anvendes ikke	
E044	Anvendes ikke	
E045	Anvendes ikke	
E046	Anvendes ikke	
E047	Anvendes ikke	
E048	Anvendes ikke	
E049	Anvendes ikke	
E050	Anvendes ikke	
E051	Anvendes ikke	
E052	Anvendes ikke	
E053	Anvendes ikke	
E054	Anvendes ikke	
E055	Anvendes ikke	
E056	Anvendes ikke	
E057	Anvendes ikke	
E058	Anvendes ikke	
E059	Problemer med forbindelsen	Kontakt Hoeflon eller forhandleren
E060	Problemer med forbindelsen	Kontakt Hoeflon eller forhandleren
E061	Problemer med forbindelsen	Kontakt Hoeflon eller forhandleren
E062	Anvendes ikke	

Fejlkode	Problem	Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.
E063	Anvendes ikke	
E064	Anvendes ikke	
E065	Anvendes ikke	
E066	Problemer med forbindelsen	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E067	Problemer med forbindelsen	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E068	Anvendes ikke	
E069	Anvendes ikke	
E070	Problemer med forbindelsen	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E071	Problemer med forbindelsen	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E072	Anvendes ikke	
E073	Anvendes ikke	
E074	Problemer med forbindelsen	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E075	Problemer med forbindelsen	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E076	Anvendes ikke	
E077	Anvendes ikke	
E078	Ingen kontakt med venstre-front vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E079	Forkert værdi venstre-front vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E080	Forkert værdi venstre-front vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E081	Problem venstre front	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E082	Problem venstre-front længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E083	Problem venstre-front længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E084	Anvendes ikke	
E085	Ingen kontakt med højre-front vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E086	Forkert værdi højre-front vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E087	Forkert værdi højre-front vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E088	Problem højre front	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E089	Problem højre-front længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E090	Problem højre-front længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E091	Anvendes ikke	
E092	Ingen kontakt med højre bageste vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E093	Forkert værdi højre bageste vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E094	Forkert værdi højre bageste vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E095	Problem højre front	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E096	Problem højre bageste længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E097	Problem højre bageste længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E098	Anvendes ikke	
E099	Ingen kontakt med venstre bageste vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E100	Forkert værdi venstre bageste vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E101	Forkert værdi venstre bageste vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E102	Problem højre front	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E103	Problem venstre bageste længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E104	Problem venstre bageste længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E105	Anvendes ikke	
E106	Ingen kontakt med udliggers vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E107	Forkert værdi udliggers vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E108	Forkert værdi udliggers længdesensor	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E109	Anvendes ikke	
E110	Ingen kontakt med kranarmens vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E111	Forkert værdi kranarmens vinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E112	Anvendes ikke	
E113	Ingen kontakt med tryksensor i kranarmens løftecylinder	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E114	Ingen kontakt med tryksensor i kranarmens løftecylinder	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E115	Anvendes ikke	
E116	Ingen kontakt med beholdervinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.

Fejlkode	Problem	Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.
E117	Forkert værdi beholdervinkelsensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E118	Forkert værdi beholder-dummy-sensor	Kontroller, om blindprop er tilsluttet korrekt
E119	Anvendes ikke	
E120	Ingen kontakt med kranarmens rotationssensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E121	Forkert værdi kranarmens rotationssensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E122	Forkert værdi kranarmens rotationssensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E123	Anvendes ikke	
E124	Lavt olietryk i Yanmar motor	Kontroller motorolieniveau
E125	Motortemperatur for høj	Tjek kølevæskensniveau
E126	Generatoren lader ikke	Kontrollér generator
E127	Anvendes ikke	
E128	Anvendes ikke	
E129	Anvendes ikke	
E130	Anvendes ikke	
E 131	Ballast er skæv	Kør ballasten ind og ud
E132	Ballast er skæv	Kør ballasten ind og ud
E133	Ballast er skæv	Kør ballasten ind og ud
E134	Anvendes ikke	
E135	Olietryk på kabelspilssensor er uden for området	Kontakt Hoeflon eller forhandleren
E136	Ingen kontakt med tryksensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E137	Forkert værdi tryksensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E138	Tryk for højt	Kør kabelspillet ud, reducer løftevægten
E139	Problem i kabelspilskontakt	Kabelspilswiren kan kun rulles ud
E140	Problem i kabelspilskontakt	Kabelspilswiren kan kun rulles ind
E141	Anvendes ikke	
E142	Anvendes ikke	
E143	Anvendes ikke	
E144	Anvendes ikke	
E145	Anvendes ikke	
E146	Anvendes ikke	
E147	Anvendes ikke	
E148	Ingen kontakt med niveausensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E149	Ulige værdi i niveausensor	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E150	Anvendes ikke	
E151	Anvendes ikke	
E142	Vedligeholdelse (lille service)	Kontakt Hoeflon eller forhandleren
E153	Vedligeholdelse (stor service)	Kontakt Hoeflon eller forhandleren
E154	Vedligeholdelse	Kontakt Hoeflon eller forhandleren

7.10. Nødstyring



LEVENSGEVAAR!

Nødstyring må kun anvendes, når kranen ikke længere fungerer og skal betjenes i en nødsituation. Alle sikkerhedsforanstaltninger tilsidesættes, og brugeren bærer det fulde ansvar!



Figur: 106

- Fjern rundhovedboltene fra det bageste dæksel, og fjern dækslet fra kranen (se figur 107).



Figur: 107

- Skru konnektoren af pumpesolenoiden i venstre side (se figur 108).



Figur: 108

- Tilslut det ene stik fra nødstyringen i stedet (se figur 106 og 109).



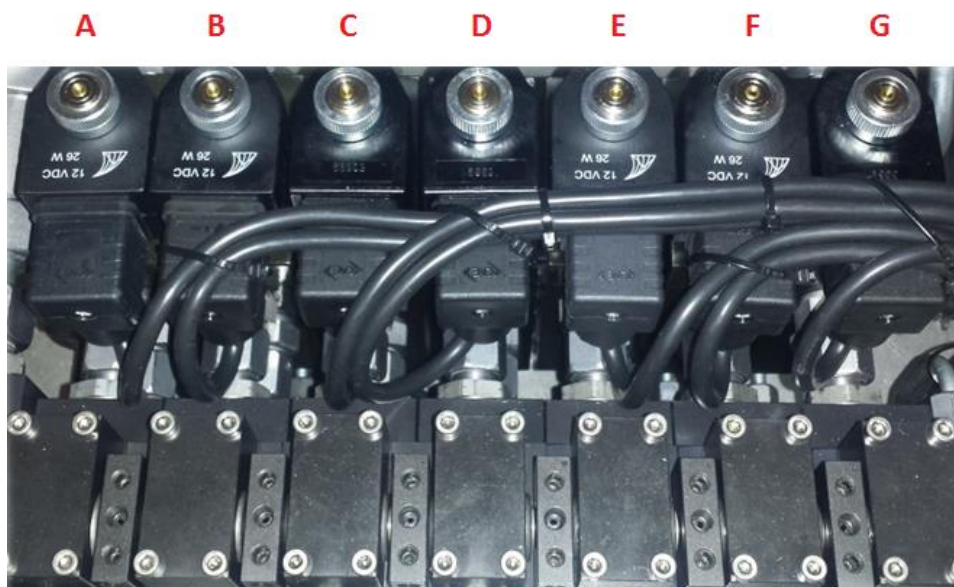
Figur: 109

- Ventilblokken har syv ventiler med to funktioner pr. ventil. Før du bruger nødstyringen, skal du kontrollere, hvilken funktion der skal betjenes.

Tabellen nedenfor viser hvilke to funktioner pr. ventil, der kan betjenes. Funktionerne A til G kan betjenes uden at tilslutte et stik fra nødstyringen.

Hvis funktionerne A1 til G1 skal anvendes, skal der tilsluttes et stik fra nødstyringen.

	Funktion uden stik fra nødstyring:		Funktion med stik fra nødstyring:
A	Svingning	A1	Forreste venstre støtteben
B	Kør kranarm ud/ind	B1	Bageste venstre støtteben
C	Kør udligger ud/ind	C1	Kør til venstre
D	Kabelspil	D1	Kør til højre
E	Hæv/sænk udligger	E1	Bageste højre støtteben
F	Hæv/sænk kranarm	F1	Forreste højre støtteben
G	Kør ballasten ud/ind	G1	Kør larvebånd ud/ind



Figur: 110).

- Se tabellen ovenfor for at bestemme, hvilken ventil der styrer funktionen, som skal betjenes (se figur 110).

- Skru spolen af ventilen (se figur 111), og byt stikket med et stik fra nødstyringen (se figur 106). Når stikket er tilsluttet, kan spolen med stikket sættes på igen.

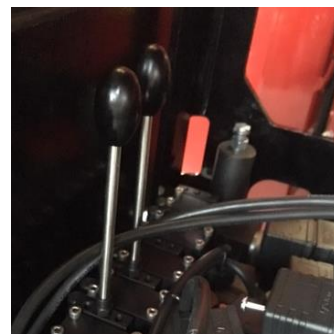


Figur: 111



Figur: 112

- Skru betjeningshåndtaget (se figur 106) i ventilen, der skal betjenes. (se figur 112).



Figur: 113

- Fjern beskyttelseshætten fra starthjælpsterminalerne (se figur 114).



Figur: 114

- Placer den røde klemme på starthjælpsterminalen med den røde beskyttelseshætte, og placer den sorte klemme på starthjælpsterminalen med den sorte beskyttelseshætte (se figur 115).



Figur: 115

- Sæt nøglen (se figur 106) i tændingslåsen (se figur 116) til højre for elskabet.
- Når motoren er kold, skal nøglen først drejes til venstre og holdes der i ti sekunder for at forvarme motoren.
- Drej nøglen til højre, og start maskinen.



Figur: 116

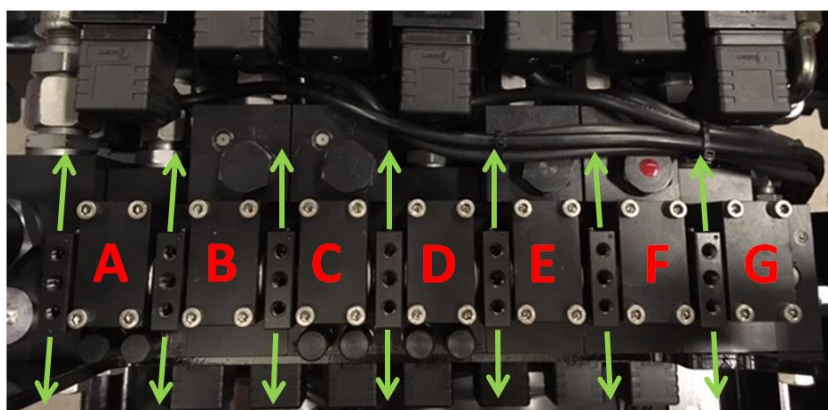
- Kranfunktionerne kan nu betjenes. Tabellen nedenfor og figur 117 viser hvilken betjeningsretning, der styrer hver funktion.



LEVENSGEVAAR!

OBS! Det er strengt forbudt at forlænge kranarmens rækkevidde (ved at forlænge masten)!

	Fremad	Baglæns
A	Drej til højre	Drej til venstre
A1	Sænk venstre forreste støtteben	Hæv venstre forreste støtteben
B	Forlæng kranarm	Kør kranarmen ind
B1	Sænk bageste venstre støtteben	Hæv bageste venstre støtteben
C	Kør udliggøren ud	Kør udliggøren ind
C1	Kør fremad til venstre	Kør baglæns til venstre
D	Rul kabelspil ud	Rul kabelspil op
D1	Kør fremad til højre	Kør baglæns til højre
E	Hæv udliggøren	Sænk udliggøren
E1	Sænk bageste højre støtteben	Hæv bageste højre støtteben
F	Hæv kranarmen	Sænk kranarmen
F1	Sænk forreste højre støtteben	Hæv forreste højre støtteben
G	Kør ballast ud	Kør ballast ind
G1	Kør larvebånd ud	Kør larvebånd ind



Figur: 117

8. TRANSPORT, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE

8.1. Transporter

8.1.1. Generelt



WAARSCHUWING!

Brug kun egnet løfteudstyr med den korrekte kapacitet til løfteopgaven. Løfteudstyret skal have et certifikat og få udført periodisk eftersyn. Det skal være inspiceret visuelt og have vist sig at være egnet til brug.



WAARSCHUWING!

Kør C4 kompaktkranen forlæns op på en trailer og baglæns ned af den. For C6 kompaktkranen må begge retninger anvendes.



WAARSCHUWING!

Frivinklen på læsseramper må ikke overstige 15 grader.



WAARSCHUWING!

Ved transport af kompaktkranen skal man sørge for, at kranen er i transporttilstand og at al last er fjernet: ingen last på krogen, støtteben klappet ind og sikret, og kranarmen er kørt ind.

- Sørg for, at støttebenene er trukket helt ind og låst i stilling, og at kranen er fuldt sammenklappet.
- Der må ikke være nogen last på kompaktkranen.
- Brug læsseramper af tilstrækkelig størrelse og kapacitet. Læsseramperne skal være lang nok til, at vinklen mod jorden er mindre end 15 °.
- Kør maskinen fremad op på et transportmiddel beregnet til dette formål på den måde, der er beskrevet i afsnit 6.4; når man kører maskinen op ad ramperne, skal operatøren bistås af en person, der giver instruktioner om kørselsretningen.
- Stands motoren som beskrevet i afsnit 6.4.
- Sæt kontakten på elskabet i position '0'.
- Fjern eventuelle løse dele fra maskinen.

- Maskinen skal sikres ved at fastgøre fire fastsurringsremme til hullerne i støttebenenes hængselsplader. Maskinen kan også blive fastgjort vha. fastgørelse til kransøjlen (se figur 118, 119, 120 og 121).



Figur: 118



Figur: 119



Figur: 120



Figur: 121

- Sørg for, at støttebenene er trukket helt ind og låst i stilling, og at kranen er fuldt sammenklappet.
- Der må ikke være nogen last på kompaktkranen.
- Løft kompaktkranen vha. løfteremme eller kæder med en kapacitet på mindst 3000 kg. Fastgør disse til løftepunktet på kranarmen (se figur 122).



Figur: 122

8.1.2. Sikring



WAARSCHUWING!

Overbelastede øjer kan forårsage skader på maskinen. Derfor skal man altid følge de nedenstående anvisninger.



WAARSCHUWING!

Hvis en fastgørelsesrem foldes dobbelt, fordobler man også den påførte spænding.

Punkt	Belastning på fastgørelsespunkt
Forankringspunkter på undervogn	Maks. 2500 kg pr. øje
Forankringspunkter på overbygning	Front maks. 1500 kg pr. øje Bagende maks. 2500 kg pr. øje

- I forende og sider, fastsur med mindst 0,5 x maskinens vægt; i bagende fastsures med mindst 1 x maskinens vægt.
- Det anbefales, at rummet mellem forenden på transportkøretøjet og forenden på begge larvebånd fyldes op for at tage højde for bremsekræfter. Ellers skal man bruge fastsurring, der kan holde mindst 1,5 x maskinens vægt i bagenden.

- Hvis man anvender fastsurringsøjerne på undervognen til at sikre kranen, skal overbygningen sikres for at forhindre rotation i begge retninger. I modsat fald kan drejekransen blive beskadiget af bevægelser, der opstår under transporten.
- Sørg for, at larvebåndene på kompaktkranen hviler direkte mod bunden på transportmidlet, fordi mellemliggende plader eller lignende vil reducere kranens friktionsmodstand på transportmidlet.

8.2. Opbevaring

Udfør følgende procedure før opbevaring af kompaktkranen i mere end 3 måneder:

- Fjern snavs og rengør maskinen med vand og fx bilshampoo. Undervognen med larvebåndene kan rengøres med en højtryksstråle.
- Smør kompaktkranen i overensstemmelse med smøreskemaet i afsnit 7.4.
- Reparer eventuelle skader på lakken.
- Dele, der kan ruste let, såsom synlige dele af hydrauliske stempelstænger, skal smøres med olie.
- Placer kompaktkranen på et tørt sted, beskyttet mod regn, varme og kulde.
- Frakobl begge batteriets poler.
- Sørg for, at kompaktkranen ikke kan aktiveres af uautoriserede personer.
- Dæk kompaktkranen med en presenning; hold en strimmel langs gulvet fri for at tillade ventilation.

Efter kompaktkranen har været opbevaret i en længere periode (mere end 3 måneder), skal du følge disse instruktioner:

- Fjern presenningen.
- Kontroller batteriets spænding, og oplad det om nødvendigt.
- Tilslut batterikablerne; vær opmærksom på polariteten.
- Udfør den daglige inspektion inden brug.



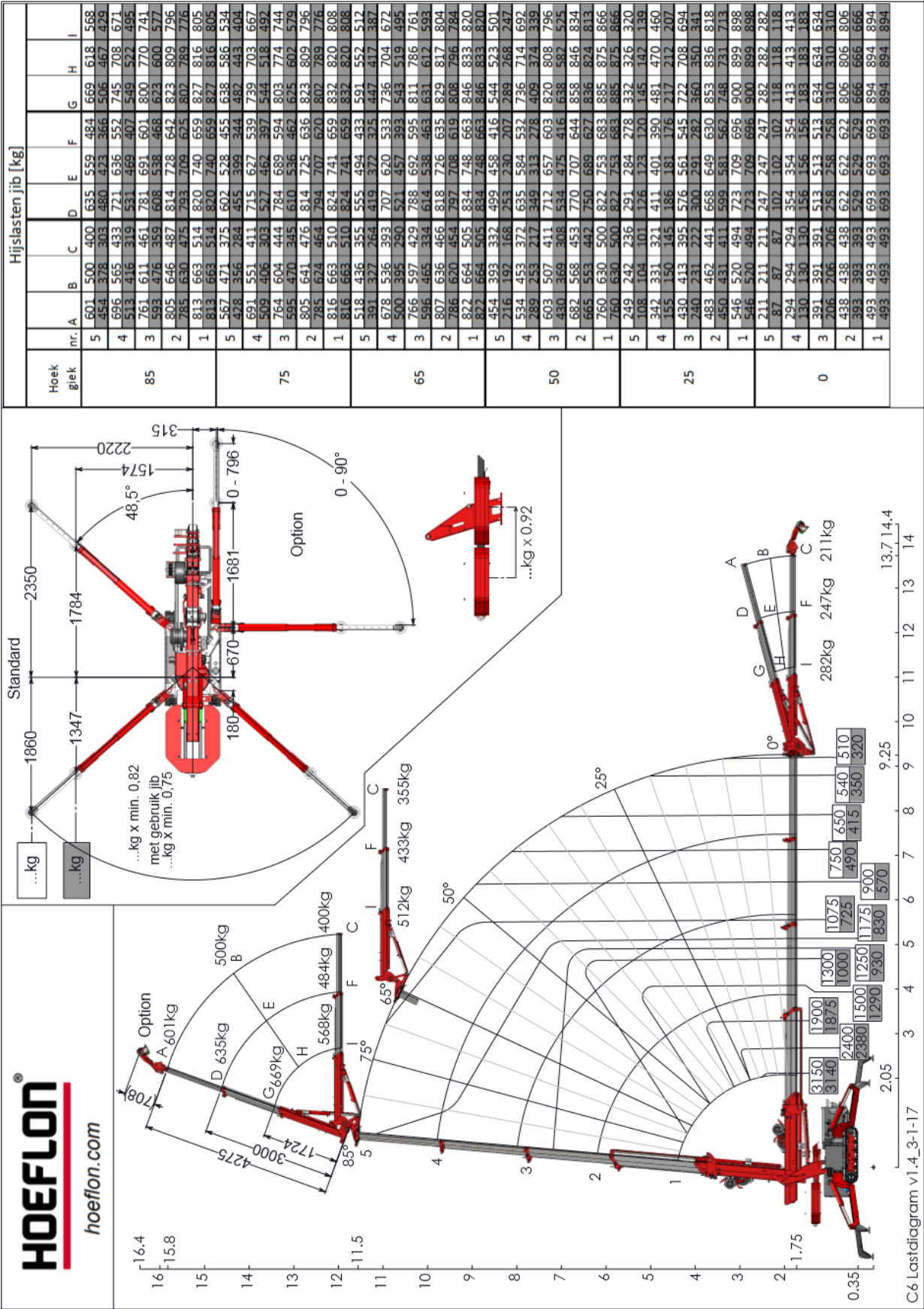
VOORZICHTIG!

Hvis kompaktkranen skal placeres i opbevaring i mere end seks måneder, skal du kontakte Hoeflon International B.V. for at få oplyst den procedure, der skal følges.

8.3. Bortskaffelse

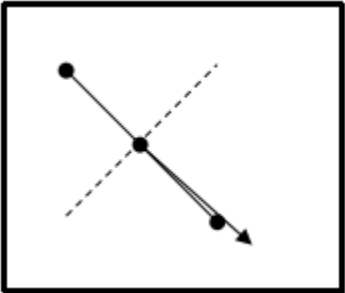
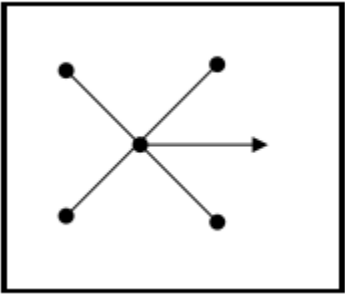
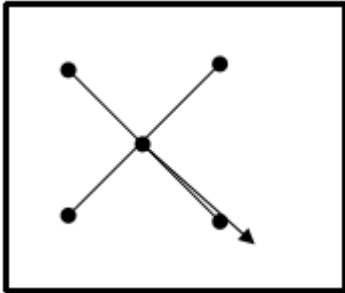
Bortskaf affald i overensstemmelse med de gældende lokale regler. Forkert bortskaffelse af affald kan være skadeligt for miljøet. Miljøskadeligt affald omfatter: motorolie, dieselolie, hydraulikolie, differentialeolie, kølevæske, filtre, batterier og fedt.

9.2. Belastningsskema C6



9.3. Støttebenstryk

Maksimalt støttebenstryk C4 og C6

Krantype	C4	C6
Støttebensradius	2400 mm	2400 mm
Støttebensvinkel	4 x 48,5 grader	4 x 48,5 grader
Støttebenslængde	Foldet ud	Foldet ud
Ballastvægt	Foldet ud	Foldet ud
Maksimal løftekapacitet	2350 kg	3000 kg
Nettovægt	2000 kg	2850 kg
Maksimalt støttebenstryk i den mest ugunstige position 	2450 kg	3300 kg
Mindste støttebenstryk 	1600 kg	2150 kg
Maksimalt støttebenstryk med støtteben i kvadratisk konfiguration 	1900 kg	2600 kg

9.4. Bilag

- **Kranbog**